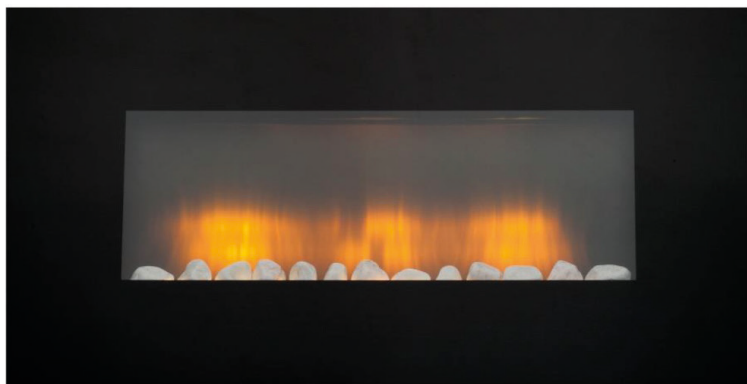


**Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones**

VANCOUVER

UK: Electric heater with fireplace effect
DE: Elektroheizung mit Kaminfeuer-Effekt
FR: Radiateur électrique - effet cheminée
NL: Elektrische kachel met haardeffect
IT: Stufa elettrica con effetto caminetto
ES: Chimenea eléctrica con efecto llama

Model: AJ145-S



UK This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.
FR Ce produit convient uniquement pour les pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.
NL Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.
IT Questo prodotto è adatto unicamente a spazi adeguatamente isolati o a utilizzi occasionali.
ES Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o uso ocasional.

ITEM: 871129213278

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

 Electric heater with fireplace effect AJ145-S

USER MANUAL

The following pictograms are used in this operating manual / on the unit:			
	Read the operating manual!		Danger to life and of accidents for toddlers and children!
	Observe warning and safety instructions!		Warning! Do not cover.
	Beware of electric shock! Danger to life!		Wear protective gloves!
W	Watt (actual power)	V 	Volt (alternating current)
	Dispose of packaging and product in an environmentally friendly manner!		



Introduction

Unfold the page with the illustrations and become acquainted with the functions of the unit before putting it into operation for the first time. In order to do so, please read the following operating and safety instructions. Only use the unit as described and for the indicated range of operation. Keep these instructions in a safe place. Please also hand over all documents to third parties when passing on the unit.

Intended use

The unit is intended to be wall-mounted and to generate hot air in closed, dry rooms.

The unit is intended for wall mounting. The electric flame simulator conveys a log fire atmosphere. Other types of use or modifications of the unit are not regarded as intended and pose serious danger of accidents. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The unit is designed for use in private households and not suitable for industrial purposes.

Technical specifications

Nominal voltage: 220-240 V

Rated power: 1800-2000 W

Illumination: 9W LED

Dimensions: 94 x 12 x 48 cm (w x d x h)

Weight: approx. 12 kg

Scope of delivery

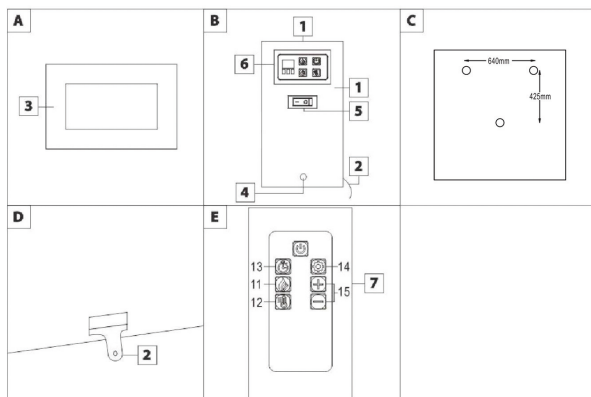
Immediately after unpacking please check that the delivery is complete and all product parts are in good condition.

- 1 Electric wall heater
- 1 Remote control
- 3 Screws
- 3 Plugs
- 1 Safety bracket
- 1 Operating instructions
- Decoration stones

Introduction / Safety Instructions

Description of parts

- 1. Ventilation slots
- 2. Safety bracket
- 3. Glass panel
- 4. Power cord and plug
- 5. ON/OFF switch
- 6. Control panel
- 7. Remote control
- 8. Digital display unit
- 9. Function indicator
- 10. Power ON/OFF button
- 11. Flame control button
- 12. Thermostat button
- 13. Timer button
- 14. Week timer
- 15. Week timer adjustment



Safety Instructions



WARNING! Do not cover!

WARNING! Please read all safety instructions.

Failure to adhere to the safety instructions can cause electric shock, fire and/or serious injuries

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

WARNING! DANGER OF DEATH OR SERIOUS INJURY TO TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material or the unit. Packaging material poses a danger of suffocation and there is a danger of death by electric shock. Children often underestimate the dangers of electrical devices. Always keep children away from the unit. This unit is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions from such a person on how the unit should be operated.

Avoid danger to life by electric shock

- Do not operate the unit with a damaged power line or damaged power plug.
ATTENTION! Damaged power lines represent danger to life by electric shock.
- Check the power lines regularly for damages and aging. If the power line is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his / her representative or a similarly qualified person in order to avoid safety hazards.
- Protect the power line against sharp edges, mechanical strain and hot surfaces.
- Only operate the unit with an earthed outlet.
- Do not operate the unit outdoors. Make sure that the power line never gets wet or damp during operation.
- Do not switch on the unit if you notice visible damages (e.g. tears or cracks) or if you assume that the unit is damaged (e.g. after having fallen down).
- Never operate the unit in the immediate vicinity of a bathtub, shower or wash basin or a pool.
- In the case of disturbances immediately pull the power plug out of the outlet.
- Only let an electrical technician conduct repairs on illuminants or their replacement.
- Pull the power plug out of the outlet when you are not using the

electric fireplace insert for a longer period of time.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- **CAUTION**--Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not install the appliance immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

Safety Instructions/ Before operation

Avoid injuries and damages of the electric unit

- **ATTENTION!** Never leave the electric wall heater unattended when it is in operation. There is a risk of injury in the case of non-observance.
- Prevent the power line from becoming a trip hazard. Therefore, always run it away from the unit from the back.
- Wear protective gloves for all maintenance work on the unit. The edges of the electric wall heater are very sharp!
- Make sure that children or pets are not endangered by the operation of the unit.
- **ATTENTION!** Never operate the unit using external switchgear such as a time switch for example. Never connect the unit to an electric circuit which is regularly switched on and off by a mechanism. Injuries as well as damage to the product could result.
- Disconnect the power supply by pulling the power plug out of the outlet. Never pull on the power line.
- Always install the product on a flat, dry surface.
- Do not install or operate the unit in vehicles.
- Pull the power plug before moving the unit to a different location.
- Pull the power plug before you clean the unit.

- Store the unit in a dry, dust- and vibration-free place. Avoid damage to the unit.

Avoid danger to life by environmental effects

WARNING! Please make sure that the unit is not covered with towels, curtains or similar objects. Otherwise there is danger of overheating. Therefore, always pay attention that the ventilation slots 1 are kept clear.

- Do not operate the unit in rooms in which dampness can develop or in which it can come in contact with water.

- Do not install the unit directly beneath a wall outlet.

WARNING: in order to avoid overheating, do not cover the heater.

Before operation

ATTENTION! Do not place the unit directly beneath a wall outlet. In the case of non-observance danger of injury and / or damage to the unit can result.

ATTENTION! Please pay attention that you do not pinch the power line and protect it against sharp edges. Damaged power lines increase the risk of an electric shock.

Note: Make sure that the electric wall heater is correctly installed. In case of any doubt, please contact a specialist.

Instructions: Please keep in mind that the power cord must also remain accessible after installation of the electric fireplace.

The product has to be installed on a flat surface with 3 screws. Ensure that the wall is suitable for mounting the product with the supplied screws/plugs (the product is supported by 2 screws only. The bottom screw is meant for securing the product.). When looking for a suitable location for installing the electric wall heater, take all safety instructions into account. The product has to be mounted level.

At least 60cm of free space is required at the top of the product and at least 20cm of free space at left, right and bottom side.

- Drill the holes (Ø7mm) in the wall according to picture C.
- Put the plugs in the holes and fix the two upper screws.
- Mount the heater to the wall by means of the two upper screws.
- Mount the safety bracket on the back side of the product.
- Tighten the bottom screw.
- Put the decoration stones on the brim on the front side of the

- product.
- Mount the glass by using the four pins at the sides of the product.
- Insert the power plug 4 into an earthed outlet.

Note: Please observe that the power plug must still be able to be reached after installation of the electric fireplace insert.

Operation

The voltage of the power source must comply with the specifications on the name plate of the heater. Devices marked with 230 V can also be operated with 220 V. Before operation it is imperative to make sure that the installation location corresponds to the requirements of the safety instructions.

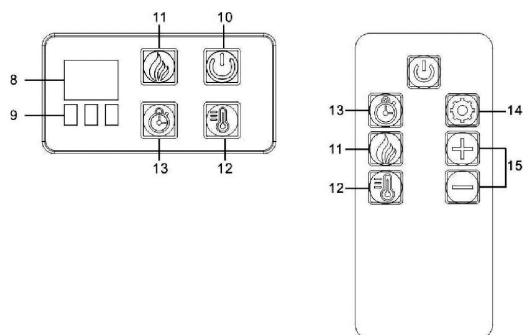
Note: When the heater is turned on for the first time, a slight, harmless odour can develop. This odour develops due to the heating up of the inner heating elements. Provide sufficient ventilation.

This product equipped open window detection function, when the products detected the room temperature decreased over 3 comparing to the temperature set within 0.5 hour, the unit will stop providing the heat and the display screen will show “00”.

USING THE MANUAL AND REMOTE CONTROLS

Note:

Before using the fireplace please make sure set the toggle switch(5) to the position I. Set the toggle switch(5) to the position 0 if you would like to turn off the unit. On the top-right side plate of the electric fireplace is the control panel(6). This panel contains the buttons to properly operate the electric fireplace. The buttons on the control panel on the side of the electric fireplace and the remote control function in the same way. The remote control has an effective range of up to 13 feet.



1. Ventilation slots
2. Safety bracket
3. 3Glass panel
4. Power cord and plug
5. ON/OFF switch
6. Control panel
7. Remote control
8. Digital display unit
9. Function indicator
10. Power ON/OFF button
11. Flame control button
12. Thermostat button
13. Timer button
14. Week timer
15. Week timer adjustment

USING THE POWER ON/OFF BUTTON

Pressing the Power on/off button(10) once to turns the unit on.
 Pressing the Power on/off button(10) again will turn the unit off.
 If you find that none of the other buttons appear to work, check to make sure that the Power on/off button(10) is turned on.

USING THE FLAME CONTROL BUTTON

Pressing the flame control button (11) to turn on the flame effect.
 To press the flame control button (11) to adjust the flame brightness, there are 3 levels of flame brightness, L3-L2-L 1-L3.

USING THE THERMOSTAT CONTROL BUTTON

Pressing the thermostat control button(12) to turn on the heating function. Pressing the thermostat control button(12) again to turn on the heating function. Continue to press the thermostat button(12) to cycle through the different heat settings, 17°C-18°C-19°C-..... -26°C-27°C-ON- OFF. To display the temperature setting in either Fahrenheit or Celsius, press the thermostat button (12) of control panel once, then press and hold the power on/off button (11) of the control panel for 5 seconds. The display will switch between Fahrenheit or Celsius.

USING THE TIMER CONTROL BUTTON

Pressing the timer control button (13) will set the timer. This interval period is shown in the display (8) on the control panel on the side of the electric fireplace. There are total 8 levels timer settings, from 0.5hr - 1 hr - 2hr - 3hr - 4hr - 5hr - 6hr - OFF.

USING THE WEEK TIMER CONTROL BUTTON

Note:

Besides a regular timer function, this unit also equipped with week timer function, to setup the time when to turn on and off the heater with desired temperature, one group each day and max. 7 days/group available. If stop pressing any of those buttons for more than 5 seconds, will quit the week timer function and confirm the previous setting.

Using the timer button(13) on control panel to setup the week timer

Press and hold the timer button(13) on control panel for 5 seconds to input current local time(01,02,03, ... 21,22,23) by pressing flame button(11) or thermostat control button(12), then press timer button(13) again to confirm previous setup and the digital display will show "1d" to start setup 1st group and re-press the timer button(13) once and right after the digital display showing "22" to setup the UNIT-ON-TIMER by pressing flame button(11) or thermostat control button(12), and press timer button(13) again and after digital display showing "22" to setup UNIT-OFF-TIMER by pressing flame button(11) or thermostat control button(12), then press the timer button(13) once to confirm the previous settings and after the digital display showing "22" to setup the temperature desired; and repeat to setup 2d,3d, .. ,7d; to skip a specified day/group, by continue pressing timer button(13) to select and setup the timer function on the specified date desired.

Using the remote control to setup the week timer

Press the week timer button(14) 1st time to activate the function and setup the current local time by pressing week timer adjustment buttons(15) “+”/”-” and re-press the week timer button(14) and display(B) will show”1d”, and press again the week timer button(14) to enter the adjustment mode and the digital display showing “--”, then press the week timer adjustment buttons(15) “+”/”-” to setup the time to turn on and turn off the unit, and press the week button (14) 4th time to setup the temperature.

Repeat the actions above to setup the time and temperature for other groups and different days.

Maintenance and cleaning/Disposal/Information

Cleaning the frame

- In no case should aggressive or corrosive cleaning agents be used. Otherwise damage to the product could result.
- Clean the frame with a slightly dampened cloth.
- Clean the ventilation slots regularly and thoroughly 1 (e.g. with a vacuum cleaner) so that no dust can accumulate.
- Clean the glass plate 3 with a damp cloth and if necessary with a glass cleaner.

Cleaning the interior

ATTENTION! RISK OF INJURY! The edges of the electric wall heater are very sharp. Therefore, please wear protective gloves during all maintenance work.

ATTENTION! In no case should aggressive or corrosive cleaning agents be used. Otherwise product damage could result.

ATTENTION! Please make sure that the glass plate 3 does not fall. Otherwise damage to the product could result.

- Now clean the frame with a damp cloth and if necessary with a mild cleaning agent.
- Clean the glass plate 3 with a damp cloth and if necessary with glass cleaner.

Disposal

All the packaging and packaging material consists of environmentally friendly materials. They can be disposed of in local containers.

This product does not use a standard bulb for its flame effect. The appliance uses an electrically controlled LED system to create the effect, therefore, no parts need to be replaced. There are no user-serviceable parts in this appliance. Under no circumstances, should the appliance be serviced by anyone other than a qualified electrician.

Information

You receive a 2-year warranty on this unit from the date of purchase. The unit was carefully manufactured and diligently inspected before being dispatched. Damage which is attributed to improper use as well as wearing parts are not included in the warranty.

WARNING! Only let your units be repaired by qualified specialists using only original spare parts. This ensures that the safety of your unit is maintained.

WARNING! Always have the manufacturer of the unit or his/ her customer service conduct the replacement of the power plug 4 or the power line. This ensures that the safety of your unit is maintained. The lamps in this product are part of the flame effect system. They are not suitable for household room illumination.

Declaration of conformity CE

EC Low Voltage Directive (2014/35 EU)

Electromagnetic Compatibility (2014/30/EU)

Name of the unit:

Electric heater with fireplace effect AJ145-S

For models with remote control:

The maximum range of use is 5 meters. The buttons on the remote control have the same function as switches on the heater. Warning: it takes time for the receiver to respond to the transmitter. Do not press the buttons more than once within two seconds for correct operation.

Table for information requirements for electric local space heaters				P	
Model identifier(s): AJ145-S					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2,0	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	N/A	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max}	2,0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	e _{lmax}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{lSB}	0,41	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[no]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[yes]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:		Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven, the Netherlands			
Remark: For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.					

DE Elektroheizung mit Kaminfeuer-Effekt AJ145-S

BEDIENUNGSANLEITUNG

In dieser Bedienungsanleitung für das Gerät werden folgende Symbol verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Lebensgefahr und Gefahr schwerer Verletzungen für Kleinkinder und Kinder!
	Alle Warnungen und Sicherheitshinweise beachten		Warnung! Das Heizgerät nicht abdecken!
	Achtung Stromschlaggefahr!		Schutzhandschuhe tragen!
W	Watt (Leistung)	V ~	Volt (Wechselstrom)
	Entsorgen Sie die Verpackung und das Gerät gemäß den geltenden Recycling-Vorschriften!		



Einführung

Schlagen Sie die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit den Funktionen des Geräts vertraut, bevor Sie es zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Bitte lesen Sie hierfür die folgenden

Bedienungs- und Sicherheitshinweise. Verwenden Sie das Gerät nur wie beschrieben und nur für die angegebenen Anwendungen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Bitte geben Sie die Dokumentation bei Weitergabe des Geräts an Dritte ebenfalls weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät wird an der Wand montiert und erzeugt heiße Luft in geschlossenen, trockenen Räumen.

Das Gerät ist für die Wandmontage ausgelegt. Der elektrische Flammensimulator vermittelt eine Kaminfeuer-Atmosphäre. Eine anderweitige Verwendung und Veränderungen am Gerät fallen nicht unter die bestimmungsgemäße Verwendung und stellen eine ernsthafte Unfallgefahr dar. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine Verwendung für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verursacht werden. Das Gerät ist für den Einsatz im Privatbereich bestimmt und ist nicht für industrielle Zwecke geeignet.

Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V

Nennleistung: 1800-2000W

Lampen: 9 W LED

Abmessungen: 94×12×48 cm (B×T×H)

Gewicht: ca. 12 kg

Lieferumfang

Überprüfen Sie bitte sofort nach dem Auspacken, dass die Lieferung vollständig ist und alle Teile des Geräts in ordnungsgemäßem Zustand sind.

1 Elektrische Wandheizung

1 Fernbedienung

3 Schrauben

3 Stecker

1 Sicherheitsbügel

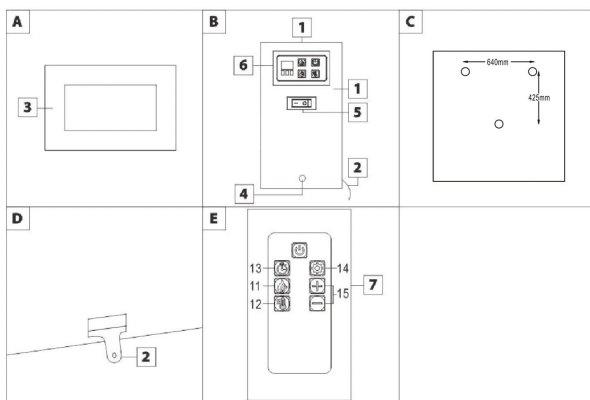
1 Bedienungsanleitung

Dekosteine

Einführung und Sicherheitshinweise

Beschreibung der Komponenten

1. Lüftungsschlitze
2. Sicherheitsbügel
3. Glasscheibe
4. Netzkabel und Stecker
5. Ein/Aus-Schalter
6. Bedienfeld
7. Fernbedienung
8. Digitales Display
9. Funktionsanzeige
10. Ein/Aus-Taste
11. Kaminfeuertaste
12. Thermostattaste
13. Timer-Taste
14. Wochen-Timer
15. Einstelltasten für Wochen-Timer



Sicherheitshinweise



Achtung! Nicht abdecken!

WARNUNG! Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise.

Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR DIE ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUF!

WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder keinesfalls mit den Verpackungsmaterialien oder dem Gerät unbeaufsichtigt. Bei Verpackungsmaterial besteht Erstickungsgefahr, und es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren im Zusammenhang mit elektrischen Geräten. Halten Sie Kinder stets von dem Gerät fern. Dieses Gerät ist nicht für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen des Geräts geeignet, außer diese werden beaufsichtigt oder haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eine ausführliche Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten.

Vermeiden Sie Lebensgefahr durch Stromschlag

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker.
ACHTUNG! Bei einem beschädigten Netzkabel kann es zu Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag kommen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden und Anzeichen von Alterung. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten, mechanischer Belastung und heißen Oberflächen.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer geerdeten Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs nicht nass oder feucht wird.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Sie sichtbare Schäden (z. B. Risse oder Brüche) bemerkt haben oder wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt ist (z. B. wenn es heruntergefallen ist).

- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines Schwimmbeckens.
- Ziehen Sie bei einer Störung sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie Reparaturen und Austausch von Leuchtmitteln nur von einer Elektrofachkraft ausführen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den elektrischen Kamin für längere Zeit nicht verwenden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder unter 3 Jahren fern halten, außer diese werden kontinuierlich beaufsichtigt.
- Benutzen Sie diese Heizung nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbades.

ACHTUNG – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist gegeben, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind. Installieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose.

Sicherheitshinweise/Vor der ersten Verwendung

Vermeiden von Verletzungen und Schäden am Gerät

- **ACHTUNG!** Lassen Sie die elektrische Wandheizung keinesfalls unbeaufsichtigt, wenn diese eingeschaltet ist. Andernfalls kann Verletzungsgefahr entstehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Verlegen Sie dieses immer weg von der Rückseite des Geräts.
Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten am Gerät Schutzhandschuhe. Die Kanten der elektrischen Wandheizung sind sehr scharf!
- Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere durch den Betrieb des Geräts nicht gefährdet werden.
- **ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht mit externen Schaltanlagen wie einer Zeitschaltuhr. Schließen Sie das Gerät keinesfalls an einen Schaltkreis an, der das Gerät über einen Mechanismus regelmäßig ein- oder ausschaltet. Dies kann zu Verletzungen sowie zu Schäden am Gerät führen.
- Trennen Sie die Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie dabei keinesfalls am

Netzkabel.

- Installieren das Gerät immer auf einer flachen und trockenen Oberfläche.
- Installieren oder betreiben Sie das Gerät nicht in Fahrzeugen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät an einen anderen Ort bewegen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und erschütterungsfreien Ort. Vermeiden Sie Schäden am Gerät.

Vermeiden von Lebensgefahr durch Einfluss von Umgebungsfaktoren

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Handtüchern, Vorhängen oder ähnlichen Gegenständen abgedeckt ist. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung. Achten Sie deshalb stets darauf, dass die Lüftungsschlitze (1) frei sind.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich Feuchtigkeit entwickeln oder das Gerät mit Wasser in Berührung kommen kann.
- Installieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose.
- **ACHTUNG:** um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung niemals ab.

Vor der Verwendung

ACHTUNG! Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose. Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungsgefahr und/oder Schäden am Gerät führen.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass Sie das Netzkabel nicht quetschen und schützen Sie es vor scharfen Kanten. Ein beschädigtes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die elektrische Wandheizung ordnungsgemäß installiert ist. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall bitte einen Fachmann.

Anleitung: Bitte denken Sie daran, dass der Netzstecker nach Installation des elektrischen Kamins weiterhin zugänglich sein muss.

Das Gerät muss mit 3 Schrauben auf einer ebenen Oberfläche montiert werden. Stellen Sie sicher, dass die Wand für die Montage des Geräts mit den mitgelieferten Schrauben/Dübeln geeignet ist.

(Das Gerät wird nur von 2 Schrauben gehalten. Die untere Schraube dient der Sicherung des Geräts.) Beachten Sie bei der Wahl eines geeigneten Orts für die Installation der elektrischen Wandheizung alle Sicherheitshinweise. Das Gerät muss waagrecht montiert werden. Es sind mindestens 60 cm Freiraum über dem Gerät und mindestens 20 cm links, rechts und unten erforderlich.

- Bohren Sie die Montagelöcher (Ø7 mm) gemäß Abbildung C in die Wand.
- Stecken Sie die Dübel in die Löcher und bringen Sie die beiden oberen Schrauben an.
- Montieren Sie die Heizung mit den beiden oberen Schrauben an der Wand.
- Bringen Sie den Sicherheitsbügel auf der Rückseite des Geräts an.
- Ziehen Sie die untere Schraube an.
- Legen Sie die Dekosteine auf den Vorsprung auf der Vorderseite des Geräts.
- Montieren Sie das Glas mithilfe der vier Stifte an den Seiten des Geräts.
- Stecken Sie den Netzstecker (4) in eine geerdete Steckdose.

Hinweis: Bitte stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach Installation des elektrischen Kamins noch zugänglich ist.

Verwendung

Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des elektrischen Kamins übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Geräte können auch mit 220 V betrieben werden. Vor der Verwendung muss unbedingt sichergestellt werden, dass der Einbauort die Anforderungen in den Sicherheitshinweisen erfüllt.

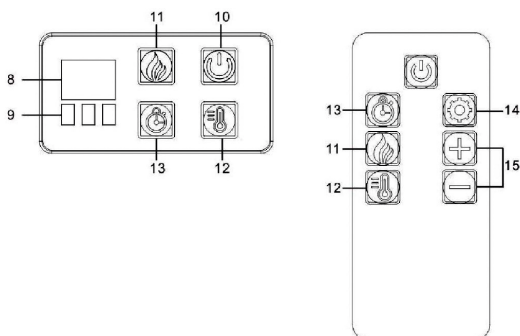
Hinweis: Wenn der elektrische Kamin zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann ein leichter, harmloser Geruch auftreten. Dieser Geruch entsteht durch das Erwärmen der internen Heizelemente. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.

Dieses Gerät verfügt über eine Funktion zur Erkennung offener Fenster. Wenn das Gerät erkennt, dass die Raumtemperatur im Vergleich zur eingestellten Temperatur innerhalb von 0,5 Stunden um mehr als 3 % gesunken ist, schaltet das Gerät die Heizung ab und auf dem Display wird „00“ angezeigt.

Verwenden von Bedienelementen und Fernbedienung

Hinweis:

Bevor Sie den elektrischen Kamin benutzen, stellen Sie den Kippschalter (5) bitte auf Position I. Stellen Sie den Kippschalter (5) auf Position 0, wenn Sie das Gerät ausschalten möchten. Das Bedienfeld (6) befindet sich an der oberen rechten Seitenplatte des elektrischen Kamins. Dieses Bedienfeld enthält die Tasten zur Bedienung des elektrischen Kamins. Die Tasten auf dem seitlichen Bedienfeld des elektrischen Kamins und der Fernbedienung haben dieselben Funktionen. Die Fernbedienung hat eine Reichweite von bis zu 4 Metern.



1. Lüftungsschlitze
2. Sicherheitsbügel
3. Glasscheibe
4. Netzkabel und Stecker
5. Ein/Aus-Schalter
6. Bedienfeld
7. Fernbedienung
8. Digitales Display
9. Funktionsanzeige
10. Ein/Aus-Taste
11. Kaminfeuertaste
12. Thermostattaste
13. Timer-Taste
14. Wochen-Timer
15. Einstelltasten für Wochen-Timer

VERWENDEN DER EIN/AUS-TASTE

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (10) einmal, um das Gerät einzuschalten.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (10) erneut, um das Gerät auszuschalten.

Wenn Sie feststellen, dass keine andere Taste funktioniert, stellen Sie sicher, dass die Ein/Aus-Taste (10) eingeschaltet ist.

VERWENDEN DER KAMINFEUERTASTE

Drücken Sie die Kaminfeuertaste (11), um den Flammeneffekt einzuschalten.

Die Kaminfeuertaste (11) verfügt über 3 Stufen zur Einstellung der Flammenhelligkeit, L3-L2-L-1-L3.

VERWENDEN DER THERMOSTATTASTE

Drücken Sie die Thermostattaste (12), um die Heizfunktion einzuschalten.

Drücken Sie die Thermostattaste (12) erneut, um die Heizfunktion auszuschalten. Drücken Sie die Thermostattaste (12) mehrmals, um durch die verschiedenen Heizstufen zu wechseln, 17°C-18°C-19°C-.....-26°C-27°C-EIN-AUS.

Um zwischen Anzeige der Temperatur in Fahrenheit oder Celsius zu wechseln, drücken Sie die Thermostattaste (12) auf dem Bedienfeld einmal und drücken und halten Sie dann die Ein/Aus-Taste (10) auf dem Bedienfeld für 5 Sekunden. Die Anzeige wechselt zwischen Fahrenheit und Celsius.

VERWENDEN DER TIMER-TASTE

Bei Drücken der Timer-Taste (13) wird der Timer aktiviert. Der Zeitraum wird auf der Anzeige (8) des Bedienfelds auf der Seite des elektrischen Kamins angezeigt. Es gibt insgesamt 8 Stufen für die Timer-Einstellung, 0,5 Stunden – 1 Stunde – 2 Stunden – 3 Stunden – 4 Stunden – 5 Stunden – 6 Stunden – AUS.

VERWENDEN DER WOCHEN-TIMER-TASTE

Hinweis:

Neben der standardmäßigen Timer-Funktion ist dieses Gerät auch mit einem Wochen-Timer ausgestattet, um die Ein- und Ausschaltzeit der Heizung mit der gewünschten Temperatur festzulegen. Es ist eine Gruppe pro Tag verfügbar, maximal 7 Tage/Gruppen. Wenn Sie eine der Tasten länger als 5 Sekunden gedrückt halten, wird der Wochen-Timer beendet und die vorherige Einstellung wiederhergestellt.

Verwenden der Timer-Taste (13) auf dem Bedienfeld zur Einstellung des Wochen-Timers

Halten Sie die Timer-Taste (13) auf dem Bedienfeld 5 Sekunden lang gedrückt, um die aktuelle Uhrzeit (01, 02, 03,21, 22, 23) durch Drücken der Kaminfeuertaste (11) oder der Thermostattaste (12) einzugeben. Drücken Sie dann die Timer-Taste (13) erneut, um die Einstellung zu bestätigen, und auf der Digitalanzeige wird „1d“ angezeigt. Beginnen Sie mit der Einstellung der 1. Gruppe, indem Sie die Timer-Taste (13) erneut drücken, und wenn die Digitalanzeige „22“ anzeigt, stellen Sie den EINSCHALT-TIMER durch Drücken der Kaminfeuertaste (11) oder der Thermostattaste (12) ein, und drücken Sie dann die Timer-Taste (13) erneut. Wenn die Digitalanzeige „22“ anzeigt, stellen Sie den AUSSCHALT-TIMER durch Drücken der Kaminfeuertaste (11) oder der Thermostattaste (12) ein, und drücken Sie dann die Timer-Taste (13) einmal, um die Einstellungen zu bestätigen.

Wenn die Digitalanzeige „22“ anzeigt, stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Wiederholen Sie die Einstellung für Tag 2, Tag 3,... Tag 7. Um einen bestimmten Tag oder eine Gruppe zu überspringen, drücken Sie die Timer-Taste (13) mehrmals, um die Timer-Funktion für den gewünschten Tag auszuwählen und einzustellen.

Verwenden der Fernbedienung zur Einstellung des Wochen-Timers

Drücken Sie die Taste für den Wochen-Timer (14) einmal, um die Funktion zu aktivieren und die aktuelle Uhrzeit mit den Wochen-Timer-Einstelltasten (15) „+“/„-“ einzustellen. Drücken Sie dann die Wochen-Timer-Taste (14) erneut, und die Anzeige (B) zeigt „1d“ (Tag 1) an. Drücken Sie die Wochen-Timer-Taste (14) erneut, um in den Einstellmodus zu wechseln, und die Digitalanzeige zeigt „--“ an. Drücken Sie dann die Wochen-Timer-Einstelltasten (15) „+“/„-“, um die Zeit für das Ein- und Ausschalten des Geräts einzustellen, und drücken Sie die Wochen-Timer-Taste (14) ein viertes Mal, um die Temperatur einzustellen.

Wiederholen Sie die obigen Schritte, um Zeit und Temperatur für andere Gruppen und andere Tage einzustellen.

Wartung und Reinigung/Entsorgung/Informationen

Reinigen des Gehäuses

- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive oder **ätzende** Reinigungsmittel. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze (1) regelmäßig und gründlich (z. B. mit einem Staubsauger), sodass sich kein Staub ansammeln kann.
- Reinigen Sie die Glasplatte (3) mit einem feuchten Tuch und bei Bedarf mit einem Glasreiniger.

Reinigen der Innenflächen

ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Die Kanten der elektrischen Wandheizung sind sehr scharf. Tragen Sie deshalb bitte bei allen Wartungs- und Pflegearbeiten Schutzhandschuhe.

ACHTUNG! Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive oder **ätzende** Reinigungsmittel. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass die Glasplatte (3) nicht herunterfällt. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Glasplatte (3) mit einem feuchten Tuch und bei Bedarf mit Glasreiniger.

Entsorgung

Alle Verpackungen und Verpackungselemente bestehen aus umweltfreundlichen Materialien. Sie können lokal dem Recycling zugeführt werden.

Dieses Produkt benutzt nicht eine Standardlampe für seinen Flammeneffekt. Um diesen Effekt zu erstellen, benutzt dieses Gerät ein elektrisch kontrolliertes LED-System. Daher müssen keine Teile ersetzt werden. Das Gerät enthält keine Teile, welche vom Anwender gewartet werden müssen. Dieses Gerät darf, unter allen Umständen, nur durch einen qualifizierten Elektriker gewartet werden.

Informationen

Sie erhalten ab dem Kaufdatum eine zweijährige Garantie für dieses Produkt. Das Gerät wurde mit Sorgfalt hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, sowie Verschleißteile sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Original-Ersatzteilen reparieren. So ist gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

WARNUNG! Wenden Sie sich zum Austausch des Netzsteckers (4) oder des Netzkabels stets an den Hersteller des Geräts oder dessen Kundendienst. So ist gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Die Lampen in diesem Produkt sind Teil des Systems für den Kaminfeuereffekt. Sie sind nicht für eine Raumbeleuchtung im Haus geeignet.

EG-Konformitätserklärung
EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Name des Geräts:
Elektroheizung mit Kaminfeuer-Effekt AJ145-S

Für Modelle mit Fernbedienung:
Die maximale Reichweite ist **5 Meter**. Die **Tasten** auf der Fernbedienung haben dieselben Funktionen wie die Tasten auf der Heizung. Achtung: Es dauert ein wenig, bis der Empfänger auf die Fernbedienung reagiert. Warten Sie nach Drücken einer Taste zwei Sekunden, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

Tabelle der für elektrische Raumheizgeräte erforderlichen Informationen				p	
Modellbezeichnung: AJ145-S					
Element	Symbol	Wert	Einheit	Element	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr – nur für elektrische Raumheizgeräte (eine Option auswählen)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2,0	kW	Manuelle Steuerung der Wärmeleistung mit integriertem Thermostat	[nein]
Minimale Wärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	N/A	kW	Manuelle Steuerung der Wärmeleistung mit Informationen zu Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max}	2.0	kW	Elektronische Steuerung der Wärmeleistung mit Informationen zu Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Weiterer Stromverbrauch				Lüfterunterstützte Wärmeabgabe	[nein]

Bei Nennwärmeleistung	elmax	N/A	kW	Art der Steuerung von Wärmeleistung/Raumtemperatur (eine Option auswählen)	
Bei minimaler Wärmeleistung	elmin	N/A	kW	Einstufige Heizleistung ohne Regelung der Raumtemperatur	[nein]
Im Standby-Modus	elSB	0,41	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen ohne Regelung der Raumtemperatur	[nein]
				Mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	[nein]
				Mit elektronischer Regelung der Raumtemperatur	[nein]
				Elektronische Regelung der Raumtemperatur plus Tages-Timer	[nein]
				Elektronische Regelung der Raumtemperatur plus Wochen-Timer	[ja]
				Weitere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Regelung der Raumtemperatur mit Anwesenheitserkennung	[nein]
				Regelung der Raumtemperatur mit Fenster-Offen-Erkennung	[ja]
				Mit Distanzregeloption	[nein]
				Mit adaptiver Startregelung	[nein]
				Mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				Mit Raumtemperatursensor	[nein]
Kontakt Daten:	Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven Niederlande				
Hinweis: Bei elektrischen Raumheizgeräten kann die gemessene saisonale Raumwärme-Energieeffizienz TJ s nicht schlechter sein als der angegebene Wert für die Nennwärmeleistung des Geräts.					

(FR) Chauffage électrique avec effet de cheminée AJ145-S
MANUEL D'UTILISATION

Le présent mode d'emploi de l'appareil utilise les symboles suivants :			
	Lisez le manuel d'utilisation !		Danger de mort ou de blessure grave pour les nourrissons et les enfants !
	Respectez les avertissements et consignes de sécurité		Avertissement ! Ne couvrez pas la cheminée !
	Attention aux risques d'électrocution !		Portez des gants de protection !
W	Watts (puissance)	V 	Volts (courant alternatif)
	Éliminez l'emballage et le produit de manière écologique !		



Introduction

Déplier la page avec les illustrations et se familiariser avec les fonctions de l'appareil avant de le mettre en service pour la première fois. Pour ce faire, lire les consignes d'utilisation et de sécurité. Utiliser l'appareil comme cela est préconisé pour les exploitations prévues. Conserver à l'abri les présentes instructions. Remettre toute la documentation lors de la cession de l'appareil à des tiers.

Utilisation prévue

L'appareil est conçu pour être fixé au mur et pour générer de l'air chaud dans des pièces fermées et sèches.

L'appareil est prévu pour un montage mural. Le simulateur électrique de flammes confère une ambiance de feu de bois. D'autres utilisations ou de modifications de l'appareil ne sont pas prévues et posent un sérieux risque d'accident. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés en raison d'une mauvaise utilisation autre que celle prévue. L'appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et n'est pas adapté à des fins industrielles.

Spécifications techniques

Tension nominale : 220-240 V

Puissance nominale : 1 600-1 800 W

Éclairage : 9W LED

Dimensions : 94 x 12 x 48 cm (lpxh)

Poids approximatif : 12 kg

Détail de la livraison

Immédiatement après le déballage, vérifier que la livraison est complète et que toutes les pièces du produit soient en bon état.

1 Appareil de chauffage électrique mural

1 Télécommande

3 Vis

3 Prises

1 Support de sécurité

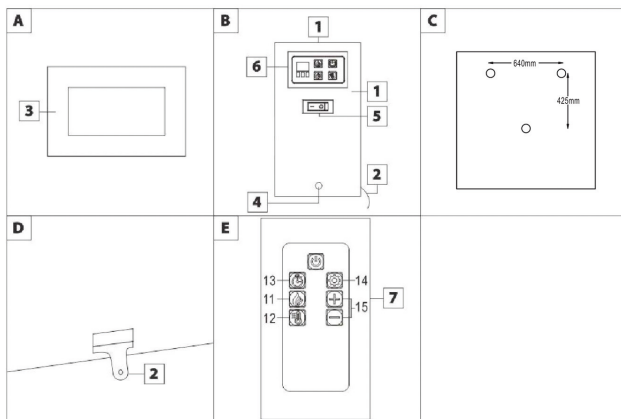
1 Mode d'emploi

Pierres de décoration

Introduction / Consignes de sécurité

Description des pièces

1. Ouïes d'aération
2. Support de sécurité
3. Plaque de verre
4. Cordon d'alimentation électrique et prise
5. Interrupteur de marche/arrêt
6. Panneau de commande
7. Télécommande
8. Affichage numérique
9. Indicateur de fonctions
10. Bouton de marche/arrêt
11. Bouton de commande de la flamme
12. Bouton du thermostat
13. Bouton de la minuterie
14. Minuterie hebdomadaire
15. Réglage de la minuterie hebdomadaire



Consignes de sécurité



Avertissement ! Ne pas couvrir !

AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité.
Le non-respect des consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR FUTURE RÉFÉRENCE !

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES POUR LES TOUT-PETITS ET LES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage ou l'appareil. Le matériel d'emballage présente un risque d'étouffement et il existe un danger de mort par choc électrique. Les enfants n'ont souvent pas conscience des dangers liés aux appareils électriques. Toujours garder les enfants à l'écart de l'appareil. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec un handicap physique ou sensoriel, voire manquant d'expérience ou de connaissances, sauf à ce qu'elles soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de cette même personne.

Prévenir les dangers de mort par électrocution

Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un câble d'alimentation ou une prise endommagé.

ATTENTION ! Des câbles d'alimentation électrique endommagés présentent un danger de mort par choc électrique.

- Vérifier régulièrement le câble d'alimentation électrique pour s'assurer qu'il n'est ni endommagé, ni usé. Si le câble d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, un revendeur ou une personne compétente afin de prévenir les risques pour la sécurité.
- Protéger le câble d'alimentation des arêtes coupantes, des contraintes mécaniques et des surfaces chaudes.
- Ne faire fonctionner l'appareil qu'avec une prise de courant mise à la terre.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. S'assurer que le câble d'alimentation électrique ne soit jamais mouillé ou humide lors du fonctionnement.
- Ne pas mettre sous tension l'appareil si on observe des dommages visibles (par exemple, des fentes ou des fissures) ou si on suppose que l'appareil est endommagé (par exemple

après une chute).

- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'une piscine.
- En cas de problème, retirer immédiatement la prise du secteur.
- Il est nécessaire que seul un artisan électricien répare ou remplace l'éclairage de l'appareil.
- Retirer la prise secteur lorsque l'on n'utilise pas l'âtre électrique sur une longue période.
- Il est nécessaire de surveiller les jeunes enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'équipement.
- Il est nécessaire que les enfants de moins de 3 ans soient tenus à l'écart à moins d'être constamment sous surveillance.
- N'utilisez pas ce radiateur dans les environs immédiats d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être exercée lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.

Ne pas installer immédiatement sous une prise de courant.

Consignes de sécurité / Avant la mise en service

Prévenir les blessures et protéger l'appareil électrique de dommages matériels.

- **ATTENTION** ! Ne jamais laisser l'âtre électrique sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. En cas de non-respect, cela entraînerait un risque de blessure.
- Empêcher que le câble d'alimentation ne constitue un obstacle à la marche. Par conséquent, toujours le déployer vers l'arrière de l'appareil.
- Porter des gants de protection pour tous les travaux d'entretien sur l'appareil. Les arêtes du chauffage électrique mural sont très coupantes !
- S'assurer que les enfants et les animaux domestiques ne soient pas mis en danger par le fonctionnement de l'appareil.
- **ATTENTION** ! Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec un dispositif externe comme, par exemple, une minuterie. Ne jamais raccorder l'appareil à un circuit électrique mis sous tension et éteint par un dispositif. Il pourrait en résulter des blessures, de même que des dommages à l'appareil.
- Débrancher l'alimentation électrique en retirant la prise de la source d'alimentation électrique. Ne jamais tirer le câble

d'alimentation.

- Toujours disposer l'appareil sur une surface plane et sèche.
- Ne pas installer ou utiliser l'appareil à l'intérieur des véhicules.
- Débrancher l'appareil avant de le déplacer vers un autre endroit.
- Retirer la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec, sans poussière et sans vibrations. Éviter d'endommager l'appareil.

Prévenir l'atteinte à la vie par des effets environnementaux

AVERTISSEMENT ! S'assurer que l'appareil ne soit pas couvert de serviettes, de rideaux ou d'objets similaires. Sinon cela entraînerait une surchauffe. Toujours vérifier que les ouïes d'aération [1] soient dégagées.

- Ne pas faire fonctionner l'appareil dans les pièces susceptibles d'être humides ou dans lesquelles l'appareil pourrait entrer en contact avec de l'eau.
- Ne pas disposer l'appareil directement sous une prise murale.
- **AVERTISSEMENT :** afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas ce radiateur.

Avant la mise en service

ATTENTION ! Ne pas disposer l'appareil directement sous une prise murale. Sinon, cela pourrait entraîner des blessures et endommager l'appareil.

ATTENTION ! Être attentif à ne pas pincer le câble d'alimentation et à le protéger contre les arêtes vives. Des câbles électriques endommagés augmentent les risques de choc électrique.

Remarque : S'assurer que le chauffage électrique soit correctement installé. En cas de doute, prendre contact avec un artisan.

Instructions : Garder à l'esprit que le câble d'alimentation doit toujours accessible après installation de l'âtre électrique.

Le produit doit être installé sur une surface plane avec 3 vis. S'assurer que le mur est adapté au montage du produit avec les vis et chevilles fournies (le produit n'est soutenu que par deux vis. La vis inférieure est destinée à arrimer le produit). Lors de la recherche du bon emplacement pour installer l'appareil de chauffage électrique mural, prendre en compte toutes les consignes de sécurité. Le produit doit être monté de niveau.

Il faut au moins 60 cm d'espace libre au-dessus du produit et au moins 20 cm d'espace libre à gauche et à droite, de même qu'en dessous du produit.

- Forer les trous ((Ø 7 mm) dans le mur conformément à l'illustration C.
- Introduire les chevilles [4] dans les trous et visser les deux vis supérieures.
- Monter l'appareil de chauffage sur le mur à l'aide des deux vis.
- Monter le support de sécurité au dos du produit.
- Visser la vis inférieure.
- Placer les pierres de décoration sur le bord à l'avant du produit.
- Monter le verre à l'aide des broches sur les côtés du produit.
- Brancher la prise de courant [4] dans une prise de courant mise à la terre.

Remarque : S'assurer que la prise de courant soit toujours accessible après installation de l'âtre électrique.

Fonctionnement

La tension de l'alimentation électrique doit être conforme aux spécifications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil de chauffage. Les appareils marqués 230 V peuvent également fonctionner en 220 V. Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que l'emplacement de l'installation correspond aux exigences des consignes de sécurité.

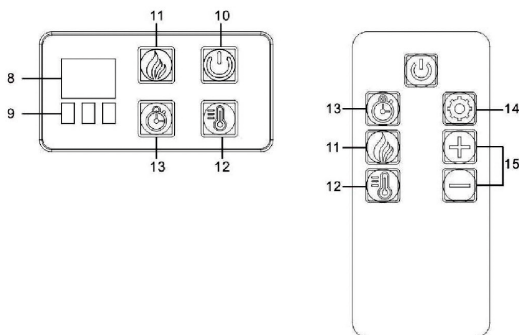
Remarque : Quand l'appareil de chauffage est mis en marche pour la première fois, une légère odeur, inoffensive, peut se développer. L'odeur se développe en raison de la montée en température des résistances chauffantes. Fournir une ventilation suffisante. Ce produit est équipé d'un mode de détection de fenêtre ouverte. Lorsque le produit détecte que la température ambiante a diminué de plus de 3 °C en 30 minutes, par rapport à la température réglée, l'appareil cesse de chauffer et l'écran affiche « 00 ».

UTILISATION DE LA COMMANDE MANUELLE ET DE LA TÉLÉCOMMANDE

Remarque :

Avant d'utiliser l'âtre, s'assurer que l'interrupteur à bascule (5) soit en position I. Placer l'interrupteur à bascule sur la position 0 si l'on veut éteindre l'appareil. Sur la plaque latérale supérieure droite

de l'âtre électrique, se trouve le panneau de commande (6). Ce panneau contient les boutons pour faire fonctionner correctement l'âtre électrique. Les boutons situés sur le panneau de contrôle sur le côté de l'âtre électrique et sur la télécommande fonctionnent de façon identique. La télécommande fonctionne efficacement jusqu'à 4 m (13 pi).



1. Ouïes d'aération
2. Support de sécurité
3. Plaque de verre
4. Cordon d'alimentation électrique et prise
5. Interrupteur de marche/arrêt
6. Panneau de commande
7. Télécommande
8. Affichage numérique
9. Indicateur de fonctions
10. Bouton de marche/arrêt
11. Bouton de commande de la flamme
12. Bouton du thermostat
13. Bouton de la minuterie
14. Minuterie hebdomadaire
15. Réglage de la minuterie hebdomadaire

UTILISATION DU BOUTON MARCHÉ/ARRÊT

Appuyer sur le bouton marche / arrêt (10) une fois pour allumer l'appareil.

Appuyer à nouveau sur le bouton marche / arrêt (10) pour éteindre l'appareil.

Si aucun des autres boutons ne semble fonctionner, s'assurer que le bouton marche / arrêt (10) est allumé.

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DE LA FLAMME

Appuyer sur le bouton de contrôle de la flamme (11) pour activer l'effet de flamme.

Appuyer sur le bouton de contrôle de la flamme (11) pour régler la luminosité de la flamme. Il y a 3 niveaux de luminosité de flamme : L3-L2-L1-L3.

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DU THERMOSTAT

Appuyer sur le bouton de commande du thermostat (12) pour activer le mode chauffage.

Appuyer sur le bouton de commande du thermostat (12) à nouveau pour activer le mode chauffage. Continuer à appuyer sur le bouton du thermostat (12) pour faire défiler les différents réglages de température, 17°C, 18°C, 19°C..... 26°C, 27°C, MARCHE / ARRÊT. Pour afficher le réglage de la température en degrés Fahrenheit ou Celsius, appuyer une fois sur le bouton du thermostat (12) du panneau de commande, puis maintenir enfoncé le bouton marche / arrêt (11) du panneau de commande pendant 5 secondes. L'affichage bascule entre Fahrenheit et Celsius.

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DE LA MINUTERIE

Appuyer sur le bouton de commande de la minuterie (13) pour la régler. Cet intervalle est indiqué sur l'écran (8) du panneau de commande sur le côté de l'âtre électrique. Il existe au total 8 niveaux de réglage de la minuterie, de 30 min, 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h, Arrêt.

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DE LA MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Remarque :

Outre une fonction de minuterie régulière, cet appareil est également équipé d'une fonction de minuterie hebdomadaire afin de régler l'heure à laquelle allumer et éteindre l'appareil de chauffage à la température désirée. Un groupe chaque jour et au plus un groupe de 7 jours sont disponibles. Si on arrête d'appuyer sur l'un de ces boutons pendant plus de 5 secondes, on quitte le mode minuterie hebdomadaire et cela confirme le réglage précédent.

Utilisation du bouton minuterie (13) du panneau de commande pour régler la minuterie hebdomadaire

Appuyer et maintenir le bouton de la minuterie (13) sur le panneau de commande pendant 5 secondes pour saisir l'heure (01, 02, 03, ..., 21, 22, 23) en appuyant sur le bouton de la flamme (11) ou sur le

bouton du thermostat (12). Ensuite, appuyer à nouveau sur le bouton de la minuterie (13) pour confirmer le réglage précédent et l'écran numérique indiquera « 1d » pour commencer le réglage du 1^{er} groupe. Appuyer à nouveau une fois sur le bouton de la minuterie (13). Juste après, l'écran numérique affiche « 22 » pour régler la MINUTERIE APPAREIL EN MARCHE en appuyant sur le bouton flamme (11) ou le bouton de commande du thermostat (12) et appuyer à nouveau le bouton de la minuterie (13). Ensuite, l'écran numérique affiche « 22 » pour régler la MINUTERIE ARRÊT APPAREIL en appuyant sur le bouton de la flamme (11) ou le bouton de la commande du thermostat (12). Ensuite, appuyer une fois sur le bouton de la minuterie (13) pour confirmer les réglages précédents.

Ensuite, l'écran numérique affiche « 22 » pour régler la température désirée. Répéter le réglage d2, d3, .. 7d. Pour ignorer un jour / groupe spécifié, continuer à appuyer sur le bouton de la minuterie (13) pour sélectionner et configurer la fonction minuterie à la date spécifiée souhaitée.

Utilisation de la télécommande pour régler la minuterie hebdomadaire

Appuyer une fois sur le bouton de la minuterie hebdomadaire (14) pour activer la fonction et saisir l'heure en appuyant sur les boutons de réglage du minuteur hebdomadaire (15) « + » / « - » et appuyer à nouveau sur le bouton du minuteur hebdomadaire (14). L'écran (B) affichera « 1d ». Appuyer à nouveau sur le bouton de la minuterie hebdomadaire (14) pour saisir le mode de réglage. L'écran numérique affichera « - ». Appuyer ensuite sur les boutons de réglage de la minuterie hebdomadaire (15) « + » / « - » pour régler l'heure à laquelle allumer et éteindre l'appareil. Appuyer 4 fois sur le bouton semaine (14) pour régler la température.

Répéter les actions ci-dessus pour régler l'heure et la température des autres groupes et des jours différents.

Entretien et nettoyage / Mise au rebut / Information

Nettoyage du cadre

- Ne jamais utiliser de produits de nettoyage agressifs ou corrosifs. Ceux-ci pourraient endommager le produit.
- Nettoyer le cadre avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyer les ouïes d'aération [4] soigneusement (par exemple avec un aspirateur) de sorte qu'aucune poussière ne puisse s'accumuler.
- Nettoyer la plaque de verre [3] avec un chiffon humide et si nécessaire avec un nettoyant pour vitres.

Nettoyage de l'intérieur

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! Les arêtes du chauffage électrique mural sont très coupantes. En conséquence, porter des gants de protection pour tous les travaux d'entretien.

ATTENTION ! Ne jamais utiliser de produits de nettoyage agressifs ou corrosifs. Ceux-ci pourraient endommager le produit.

ATTENTION ! Veiller à ce que la plaque de verre [3] ne tombe pas. Il pourrait en résulter des dommages à l'appareil.

- Nettoyer la plaque de verre avec un chiffon humide et si nécessaire avec un nettoyant pour vitres.
- Nettoyer la plaque de verre [3] avec un chiffon humide et si nécessaire avec un nettoyant pour vitres.

Élimination

L'emballage et tous les matériaux d'emballage sont constitués de matériaux **écologiques**. Ceux-ci peuvent **éliminés** dans les bacs à ordures ménagères.

Ce radiateur n'utilise pas une ampoule standard pour ses effets de flamme. Cet appareil utilise un système de LED à commande **électrique** pour créer cet effet. Ainsi, aucune pièce n'a besoin d'être remplacée. Ce produit comporte des pièces non réparables par l'utilisateur. Ce radiateur ne doit en aucun cas **être** réparé ou nettoyé par une personne autre qu'un **électricien** qualifié.

Information

Le produit est garanti deux ans à compter de la date d'achat. L'appareil a **été** fabriqué avec soin et inspecté avant d'être expédié. Les dommages attribués à une mauvaise utilisation, ainsi qu'à l'usure des pièces, ne sont pas couverts par la garantie.

AVERTISSEMENT ! Seuls des artisans qualifiés sont autorisés à réparer votre appareil, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'appareil.

AVERTISSEMENT ! Toujours demander au fabricant de l'appareil ou son service après-vente de réaliser le remplacement de la prise d'alimentation [4] ou du câble **électrique**. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'appareil.

Les lumières de ce produit font partie du système d'effet de flamme. Celles-ci ne sont pas adaptées pour l'éclairage des pièces de la maison.

Déclaration de conformité CE

Directive Basse-tension UE (2014/35/UE)

Directive sur la compatibilité **électromagnétique** (2014/30/UE)

Nom de l'appareil :

Appareil de chauffage **électrique** mural AJ145-S

Pour les modèles avec télécommande :

La distance maximale d'utilisation est de 5 mètres. Les boutons de la télécommande ont la même fonction que ceux sur l'appareil de chauffage. Avertissement : **un** délai est nécessaire au récepteur pour répondre à l'émetteur. Ne pas appuyer sur les boutons plus d'une fois pendant un laps de deux secondes pour un fonctionnement correct.



Royaume Uni

Le symbole ci-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme **équipement électrique** ou **électronique** et qu'il ne doit pas **être éliminé** avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile.

La directive relative aux déchets d'équipements **électriques** et **électroniques** (DEEE) a **été** introduite pour recycler ces produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, traiter les substances dangereuses et **éviter** l'accroissement des décharges. Prendre contact avec les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination correcte des **équipements électriques** ou **électroniques**.

Tableau des informations requises pour les radiateurs décentralisés électriques				p	
Référence(s) du modèle : AJ145-S					
Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Puissance thermique				Type d'apport thermique, pour les radiateurs décentralisés électriques uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	Pnom	2,0	kW	Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	N/A	kW	Contrôle manuel de la charge thermique, avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique continue maximale	Pmax	2,0	kW	Contrôle électronique de la charge thermique, avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	[non]
Consommation électrique auxiliaire				Puissance calorifique assistée par ventilateur	[non]
À puissance thermique nominale	elmax	S.O.	kW	Type de sortie thermique / régulation de la température ambiante (sélectionner un seul type)	
À puissance thermique minimale	elmin	S.O.	kW	Puissance calorifique à un niveau, pas de régulation de la température ambiante	[non]
En mode veille	eISB	0,41	W	Deux niveaux manuels ou plus, pas de régulation de la température ambiante	[non]
				Avec thermostat mécanique pour la régulation de la température ambiante	[non]
				Avec régulation électronique de la température ambiante	[non]
				Régulation électronique de la température ambiante et minuterie journalière	[non]
				Régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[oui]
				Autres options de contrôle (plusieurs choix possibles)	
				Contrôle de la température ambiante avec détecteur de présence	[non]
				Contrôle de la température ambiante avec détecteur de fenêtre ouverte	[oui]
				Avec option de contrôle à distance	[non]

				Avec contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				Avec limitation de la durée d'activation	[non]
				Avec capteur de lumière noire	[non]
Contact :	Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, Pays-Bas				
Remarque : Pour les radiateurs décentralisés électriques, l'efficacité énergétique saisonnière mesurée pour le chauffage des pièces TJ ne peut pas être inférieure à la valeur annoncée pour la puissance thermique nominale de l'appareil.					

GEBRUIKERSHANDLEIDING

De volgende symbolen worden in deze bedieningshandleiding voor het apparaat gebruikt:			
	Lees de bedieningshandleiding!		Gevaar van overlijden of ernstig letsel bij peuters en kinderen!
	Volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies		Waarschuwing! Bedek de kachel niet!
	Pas op voor een elektrische schok!		Draag beschermende handschoenen!
W	Watt (stroom)	V ~	Volt (wisselstroom)
	Gooi de verpakking en het product op een milieuvriendelijke manier weg!		



Inleiding

Vouw de pagina open met de afbeeldingen en maak uzelf vertrouwt met de functies van de unit voordat u de haard voor de eerste keer in gebruik neemt. Om dit te realiseren moet u de volgende bedienings- en veiligheidsinstructies lezen. Gebruik de unit alleen zoals beschreven en voor het aangegeven toepassingsgebied. Bewaar deze instructies op een veilige plaats. Geef bovendien alle documenten aan de persoon waaraan u de unit verkoopt en geeft.

Bedoeld gebruik

De unit is bedoeld om aan de muur te bevestigen en om hete lucht te genereren in gesloten, droge ruimten.

De unit is bedoeld om aan de muur te bevestigen. De elektrische vlamsimulator genereert een sfeerverlichting met vlammen. Andere typen van gebruik of aanpassingen van de unit worden beschouwd als onbedoeld gebruik en vormen een ernstig gevaar op ongelukken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt wordt door onbedoeld gebruik. De unit is ontwikkeld voor huishoudelijk gebruik en niet geschikt voor industriële doeleinden.

Technische specificaties

Nominale spanning: 220-240 V

Nominaal vermogen: 1800-2000W

Verlichting: 9W LED

Afmetingen: 94 x 12 x 48 cm (b x d x h)

Gewicht: ca. 12 kg

Omvang van de levering

Na het uitpakken dient u onmiddellijk te controleren of de levering compleet is en alle onderdelen van het product in goede staat verkeren.

1 Elektrische sfeerhaard

1 Afstandsbediening

3 Schroeven

3 Pluggen

1 Veiligheidsbeugel

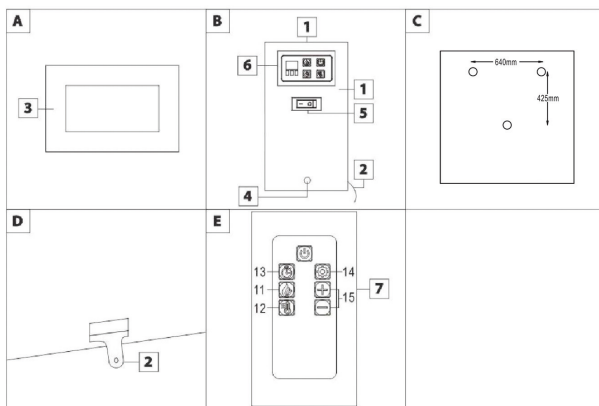
1 Bedieningsinstructies

Decoratiestenen

Inleiding / veiligheidsinstructies

Beschrijving van de onderdelen

1. Ventilatieopeningen
2. Veiligheidsbeugel
3. Glaspaneel
4. Netsnoer en stekker
5. AAN-/UIT-schakelaar
6. Bedieningspaneel
7. Afstandsbediening
8. Digitale displayeenheid
9. Functie-indicator
10. AAN-/UIT-knop voeding
11. Bedieningsknop vlam
12. Thermostaatknop
13. Timerknop
14. Weektimer
15. Instellen weektimer



Veiligheidsinstructies



Waarschuwing! Niet bedekken!

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies.

Het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan een elektrische schok veroorzaken, brand en/of ernstig letsel

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR DODELIJK OF ERNSTIG LETSEL VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal of de unit. Het verpakkingsmateriaal vormt verstikkingsgevaar en er dreigt dodelijk gevaar door een elektrische schok. Kinderen onderschatten vaak de gevaren van elektrische apparaten. Houd kinderen altijd uit de buurt van de unit.

Deze unit is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en/of kennis tenzij deze personen onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van deze persoon instructies hebben gekregen over hoe ze deze unit moeten bedienen.

Voorkom gevaar voor leven door een elektrische schok

- Bedien de unit niet als de voedingskabel of stekker is beschadigd.
LET OP! Beschadigde voedingskabels leveren door een elektrische schok gevaar op voor het leven.
- Controleer regelmatig de voedingskabels op schade en slijtage. Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant worden vervangen, zijn/haar vertegenwoordiger of een ander gekwalificeerd persoon om eventuele veiligheidsgevaaren te voorkomen.
- Bescherm de voedingskabel tegen scherpe randen, mechanische belasting en hete oppervlakken.
- Bedien de unit alleen met een geaard stopcontact.
- Gebruik de unit niet buiten. Zorg ervoor dat de voedingskabel tijdens gebruik nooit nat of vochtig wordt.
- Schakel de unit niet in als u zichtbare schade (bijv. scheuren of barsten) ziet of als u vermoedt dat de unit is beschadigd (bijv. nadat deze omlaag is gevallen).
- Gebruik de unit nooit in de buurt van een badkuip, douche, wasbak of zwembad.

- Trek in het geval van storingen de stekker uit het stopcontact.
- Laat alleen een elektricien reparaties aan verlichtingen uitvoeren of deze vervangen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u de elektrische sfeerhaard gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om te voorkomen dat ze met de elektrische sfeerhaard gaan spelen.
- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij ze continu onder toezicht staan.
- Gebruik deze verwarming niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.

LET OP: sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Men dient extra alert te zijn als er kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn. Installeer de haard niet onmiddellijk onder een stopcontact.

Veiligheidsinstructies/ Vóór het gebruik

Voorkom letselschade en schade aan de elektrische unit

- **LET OP!** Laat de elektrische sfeerhaard nooit zonder toezicht achter wanneer deze in gebruik is. Er bestaat een kans op letsel wanneer er geen toezicht is.
- Voorkom dat men over de voedingskabel kan struikelen. Rol de kabel daarom uit vanaf de achterkant van de unit.
- Draag beschermingshandschoenen voor alle onderhoudswerkzaamheden aan de unit. De randen van de elektrische sfeerhaard zijn zeer scherp!
- Zorg ervoor dat kinderen of dieren geen gevaar lopen als de unit in werking is.
- **LET OP!** Bedien de unit nooit met een externe schakelinrichting zoals bijvoorbeeld een tijdschakelaar. Sluit de unit nooit op een elektrisch circuit aan dat regelmatig door een mechanisme aan en uit wordt geschakeld. Daardoor kan letselschade of schade aan het product ontstaan.
- Koppel de voeding los door de stekker uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan de voedingskabel.
- Installeer het product altijd op een vlakke, droge ondergrond.
- Installeer of gebruik de unit niet in voertuigen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de unit naar een andere locatie verplaatst.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de unit gaat

reinigen.

- Berg de unit op een droge, stof- en trillingsvrije plaats op. Voorkom schade aan de unit.

Voorkom gevaar voor leven door omgevingseffecten

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de unit niet met doeken, gordijnen of vergelijkbare objecten is afgedekt. Anders bestaat er gevaar voor oververhitting. Daarom dient u erop te letten dat de ventilatieopeningen niet zijn afgedekt.

- Gebruik de unit niet in ruimten waarin vocht kan ontstaan of waar de unit in contact met water kan komen.
- Installeer de unit niet direct onder een stopcontact.

WAARSCHUWING: dek de verwarming niet af om oververhitting te voorkomen.

Vóór het gebruik

LET OP! Plaats de unit niet direct onder een stopcontact. In het geval van onoplettendheid kan dit leiden tot gevaar voor letsel en / of schade aan het unit.

LET OP! Zorg ervoor dat u de voedingskabel niet afklemt en tegen scherpe randen beschermt. Beschadigde voedingskabels verhogen het risico op een elektrische schok.

Opmerking: Zorg ervoor dat de elektrische sfeerhaard correct is geïnstalleerd. In geval van twijfel dient u contact met een specialist op te nemen.

Instructies: Houd in gedachten dat het voedingssnoer toegankelijk moet blijven na de installatie van de elektrische sfeerhaard.

Het product moet met drie bouten op een vlakke ondergrond worden geïnstalleerd. Controleer of de muur geschikt is voor de montage van het product met de meegeleverde bouten/pluggen (het product wordt alleen ondersteund door 2 bouten. De bout bij de bodem is bedoeld voor het bevestigen van het product.). Wanneer u naar een geschikte plaats zoekt voor het installeren van de elektrische sfeerhaard, dient u alle veiligheidsinstructies te volgen. Het product moet horizontaal worden bevestigd.

De vrije ruimte aan de bovenkant van het product moet minimaal 60 cm zijn en minimaal 20 cm aan de linker-, rechter- en onderkant.

- Boor overeenkomstig afbeelding C de gaten (Ø7 mm) in de muur.
- Plaats de pluggen in de gaten en bevestig de twee bovenste

bouten.

- Bevestig de haard tegen de muur met de twee bovenste bouten.
- Bevestig de veiligheidsbeugel aan de achterkant van het product.
- Draai de bout bij de bodem vast.
- Plaats de decoratiestenen op de rand aan de voorkant van het product.
- Bevestig het glas met behulp van de vier pennen aan de zijkant van het product.
- Steek de stekker 4 in het geaarde stopcontact.

Opmerking: Controleer of de stekker nog goed bereikbaar is na de installatie van de elektrische sfeerhaard.

Bediening

De spanning van de voedingsbron moet aan de specificaties op het typeplaatje van de haard voldoen. Apparaten aangeduid met 230 V kunnen ook worden gebruikt met 220 V. Vóór het gebruik is het van essentieel belang dat de locatie van de installatie overeenkomt met de vereisten in de veiligheidsinstructies.

Opmerking: Als de haard voor de eerste keer wordt ingeschakeld, kan er een ongevaarlijke geur ontstaan. Deze geur ontstaat door het opwarmen van de binnenste verwarmingselementen. Zorg voor voldoende ventilatie.

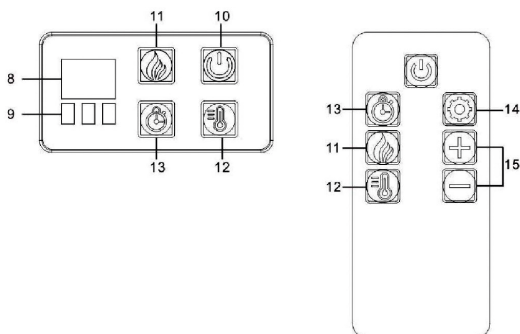
Dit product is uitgerust met een detectiefunctie (bijv. geopende raam). Wanneer het product detecteert dat de kamertemperatuur met meer dan 3 graden daalt t.o.v. de temperatuur

ingesteld binnen 0,5 uur, stopt de unit met het produceren van warmte en verschijnt er op het displayscherm "00".

GEBRUIK VAN DE HANDLEIDING EN DE AFSTANDSBEDIENING

Opmerking:

Voordat u gebruikmaakt van de haard dient u de tuimelschakelaar (5) op stand I te zetten. Zet de tuimelschakelaar (5) op stand 0 als u de unit wilt uitschakelen. Op de zijplaat (rechtsboven) van de elektrische sfeerhaard is een bedieningspaneel aangebracht (6). Dit paneel bevat de knoppen om de elektrische sfeerhaard correct te bedienen. De knoppen op het bedieningspaneel op de zijkant van de elektrische sfeerhaard en de afstandsbediening werken op dezelfde manier. De afstandsbediening heeft een effectief bereik van 4 meter.



1. Ventilatieopeningen
2. Veiligheidsbeugel
3. Glaspaneel
4. Netsnoer en stekker
5. AAN-/UIT-schakelaar
6. Bedieningspaneel
7. Afstandsbediening
8. Digitale displayeenheid
9. Functie-indicator
10. AAN-/UIT-knop voeding
11. Bedieningsknop vlam
12. Thermostaatknop
13. Timerknop
14. Weektimer
15. Instellen weektimer

DE AAN-/UIT-KNOP VOEDING GEBRUIKEN

Door één keer op de aan-/uitknop (10) van de voeding te drukken schakelt u de unit in.

Door nog een keer op de aan-/uitknop (10) van de voeding te drukken schakelt u de unit uit.

U zult merken dat de andere knoppen niet werken. Controleer om er zeker van te zijn dat de aan-/uit-knop (10) is ingeschakeld.

BEDIENINGSKNOP VAN DE VLAM GEBRUIKEN

Druk op de bedieningsknop (11) van de vlam om het vlameffect in te schakelen.

U drukt op de bedieningsknop (11) van de vlam om de helderheid van de vlam in te stellen. Er zijn 3 helderheidsniveaus van de vlam: L3-L2-L 1-L3.

DE BEDIENINGSKNOP VAN DE THERMOSTAAT GEBRUIKEN

Druk op de bedieningsknop (12) van de thermostaat om de verwarmingsfunctie in te schakelen.

Door nog een keer op de bedieningsknop (12) van de thermostaat te drukken schakelt u de verwarmingsfunctie in. Door continu op de thermostaatknop (12) te drukken doorloopt u de verschillende verwarmingsinstellingen, 17°C-18°C-19°C-..... -26°C-27°C-AAN- UIT. Druk één keer op de thermostaatknop (12) van het bedieningspaneel om de temperatuurinstelling in Fahrenheit of Celsius weer te geven en druk vervolgens 5 seconden op de aan-/uitknop van de voeding (11) van het bedieningspaneel. Het display schakelt tussen Fahrenheit of Celsius.

DE BEDIENINGSKNOP VAN DE TIMER GEBRUIKEN

Door de bedieningsknop (13) van de timer in te drukken, kunt u de timer instellen. Deze intervalperiode wordt weergegeven op het display (8) van het bedieningspaneel, aan de zijkant van de elektrische sfeerhaard. Er zijn in totaal 8 timerinstellingen: 0,5 uur - 1 uur - 2 uur - 3 uur - 4 uur - 5 uur - 6 uur - UIT.

BEDIENINGSKNOP VAN DE WEEKTIMER GEBRUIKEN

Opmerking:

Naast een standaard timerfunctie is deze unit ook uitgerust met een weektimerfunctie om de tijd in te stellen wanneer de haard met de gewenste temperatuur in en uitgeschakeld moet worden. Een groep iedere dag en max. 7 dagen/groep beschikbaar. Wanneer u langer dan 5 seconden een van deze knoppen indrukt, wordt de weektimerfunctie uitgeschakeld en de vorige instelling bevestigd.

De timerfunctie (13) op het bedieningspaneel gebruiken om de weektimer in te stellen

Druk 5 seconden op het bedieningspaneel op de timerknop (13) om de huidige lokale tijd (01,02,03, ... 21,22,23) in te voeren of de vlamknop (11) of de bedieningsknop (12) van de thermostaat. Druk daarna nogmaals op de timerknop (13) om de vorige instelling te bevestigen. Op het digitale display verschijnt nu "1d" om de instelling van de 1e groep te starten. Druk nog één keer op de timerknop (13) en direct nadat op het digitale display "22" wordt weergegeven om de UNIT-ON-TIMER in te stellen, door op de vlamknop (11) of de bedieningsknop (12) van de thermostaat te drukken. Druk nogmaals op de timerknop (13) en nadat het digitale display "22" weergeeft om de UNIT-OFF-TIMER in te stellen door op de vlamknop (11) of de bedieningsknop (12) van de thermostaat te drukken. Druk daarna nog één keer op de timerknop (13) om de vorige instellingen te bevestigen en nadat

het digitale display “22” aangeeft om de gewenste temperatuur in te stellen; en herhaal de handelingen voor de instelling 2d,3d, .. ,7d; om een aangegeven dag/groep over te slaan, door continu de timerknop (13) in te drukken om een selectie te maken en de timerfunctie in te stellen op de aangegeven gewenste datum.

De afstandsbediening gebruiken om de weektimer in te stellen

Druk één keer op de weektimerknop (14) om de functie te activeren en de huidige plaatselijke tijd in te stellen door op de instelknoppen (15) “+”/“-” van de weektimer te drukken en nog een keer op de weektimerknop (14) te drukken. Het display (B) geeft “1d” weer. Druk nog een keer op de weektimerknop (14) om de instelmodus te openen. Op het digitale display verschijnt “--”. Druk op de instelknoppen (15) “+”/“-” van de weektimer om de tijd in te stellen waarop de unit in- of uitgeschakeld moet worden en druk vier keer op de weekknop (14) om de temperatuur in te stellen.

Herhaal de bovenstaande handelingen om de tijd en temperatuur voor andere groepen en andere dagen in te stellen.

Onderhoud en reiniging/Afvoer/Informatie

Het frame reinigen

- Gebruik onder geen beding agressieve of corrosieve reinigingsmiddelen. Anders kan daardoor schade aan het product ontstaan.
- Reinig het frame met een licht vochtige doek.
- Reinig regelmatig en grondig de ventilatieopeningen 1 (bijv. Met een stofzuiger) zodat zich geen stof kan verzamelen.
- Reinig de glasplaat 3 met een vochtige doek en indien nodig met een glasreiniger.

De binnenkant reinigen

LET OP! RISICO OP LETSEL! De randen van de elektrische sfeerhaard zijn zeer scherp. Daarom moet u tijdens alle onderhoudswerkzaamheden beschermingshandschoenen dragen. **LET OP!** Gebruik onder geen beding agressieve of corrosieve reinigingsmiddelen. Anders kan het product beschadigen.

LET OP! Zorg ervoor dat de glasplaat 3 niet valt. Anders kan daardoor schade aan het product ontstaan.

- Reinig nu het frame met een vochtige doek en indien nodig met een mild reinigingsmiddel.
- Reinig de glasplaat 3 met een vochtige doek en indien nodig met een glasreiniger.

Afdanken

Alle verpakkingsmaterialen bestaan uit milieuvriendelijke materialen. Deze kunnen in plaatselijke containers worden weggegooid.

Dit product gebruikt geen standaard gloeilamp voor het vlameffect. Het apparaat maakt gebruik van een elektrisch geregeld ledsysteem om het effect te creëren, dus is het niet nodig om onderdelen te vervangen. Dit apparaat bevat geen onderdelen die onderhoud door de gebruiker vereisen. Het apparaat mag onder geen beding door iemand anders dan een gekwalificeerde elektricien worden onderhouden.

Informatie

Op de unit zit vanaf de datum van aankoop 2 jaar garantie. De unit is zorgvuldig gefabriceerd en grondig geïnspecteerd voordat deze werd verzonden. Schade ontstaan door onjuist gebruik en slijtonderdelen vallen niet onder de garantie.

WAARSCHUWING! Laat uw unit alleen repareren door gekwalificeerde specialisten met originele reserveonderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van uw unit gewaarborgd blijft.

WAARSCHUWING! Laat altijd de fabrikant van de unit of zijn/haar klantenservice de stekker 4 of voedingskabel vervangen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van uw unit gewaarborgd blijft.

De lampen in dit product zijn onderdeel van het vlameffectsysteem. De lampen zijn niet geschikt voor de verlichting van het huis.

Conformiteitsverklaring CE

EC Laagspanningsrichtlijn (2014/35 EU)

Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)

Naam van de unit:

Elektrische sfeerhaard AJ145-S

Voor modellen met afstandsbediening:

Het maximale bereik van de afstandsbediening is 5 meter. De knoppen op de afstandsbediening hebben dezelfde functie als de schakelaars op de haard. Waarschuwing: het duurt even voordat de ontvanger op de zender reageert. Druk voor een correcte werking niet vaker dan één keer op de knoppen binnen twee seconden.



Het bovenstaande symbool en het symbool op het product geven aan dat het product geclassificeerd is als een elektrisch of elektronisch apparaat en dient niet bij het ander huishoudelijk afval gegooit te worden aan het einde van de levensduur.

De richtlijn Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is opgesteld om producten zo optimaal mogelijk te recyclen en recyclingtechnieken te gebruiken om de impact op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke substanties adequaat af te voeren en het stortterrein te ontzien. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor een correcte afvoer van elektrisch of elektronisch apparatuur.

Tabel met vereiste informatie voor elektrische lokale ruimteverwarmers				p	
Typeaanduiding(en): AJ145-S					
Artikel	Symbool	Waarde	Eenheid	Artikel	Eenheid
Warmteafgifte				Soort van warmte-inbreng - alleen voor elektrische lokale ruimteverwarmers (kies één optie)	
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	2,0	kW	Handmatige warmteregeling met geïntegreerde thermostaat	[nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	N.v.t.	kW	Handmatige warmteregeling met terugkoppeling van kamer- en/of buitentemperatuur	[nee]
Maximale continue warmteafgifte	P _{max}	2,0	kW	Elektronische warmteregeling met terugkoppeling van kamer- en/of buitentemperatuur	[nee]
Bijkomend elektriciteitsverbruik				Ventilatorondersteunde warmteafgifte	[nee]
Bij nominale warmteafgifte	e _{lmax}	N.v.t.	kW	Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (kies één optie)	
Bij minimale warmteafgifte	e _{lmin}	N.v.t.	kW	Eentraps-warmteafgifte, geen kamertemperatuurregeling	[nee]
In stand-by modus	e _{lSB}	0,41	W	Twee of meer handmatige stappen, geen kamertemperatuurregeling	[nee]
				Met kamertemperatuurregeling via mechanische thermostaat	[nee]
				Met elektronische kamertemperatuurregeling	[nee]
				Elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	[nee]
				Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	[ja]
				Andere bedieningsopties (meerdere keuzes mogelijk)	
				Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	[nee]
				Kamertemperatuurregeling, met open-raamdetectie	[ja]
				Met optie voor bediening op afstand	[nee]
				Met adaptieve startregeling	[nee]
				Met werkingstijdbegrenzing	[nee]
				Met zwarte bolsensor	[nee]
Contactgegevens:	Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven Nederland				
Opmerking: Voor elektrische lokale ruimteverwarmers mag de gemeten seizoensgebonden energie-efficiëntie T _J s niet slechter zijn dan de aangegeven waarde bij de nominale warmteafgifte van het apparaat.					

IT Stufa elettrica con effetto caminetto AJ145-S

MANUALE D'USO

Nel presente manuale operativo dell'apparecchio vengono utilizzati i seguenti simboli:			
	Leggere il manuale d'uso.		Pericolo di morte o lesioni gravi per bambini e neonati.
	Attenersi alle avvertenze e alle istruzioni di sicurezza		Avvertenza. Non coprire il radiatore.
	Pericolo di scosse elettriche. Pericolo di morte.		Indossare guanti di protezione.
W	Watt (potenza)	V ~	Volt (alternating current)
	Smaltire l'imballaggio e il prodotto in base a modalità ecocompatibili.		



Introduzione

In caso di primo utilizzo, leggere attentamente la pagina contenente le illustrazioni e acquisire dimestichezza con le funzioni dell'unità. A tal fine, leggere attentamente le seguenti istruzioni operative e di sicurezza. Utilizzare l'unità conformemente alle istruzioni fornite e in base alle destinazioni d'uso specificate. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare l'intera documentazione a eventuali nuovi utilizzatori del dispositivo.

Destinazione d'uso

L'unità è stata progettata per essere montata su parete e per produrre aria calda in ambienti chiusi e secchi.

L'unità è destinata al montaggio a parete. Il simulatore di fiamma elettrico crea l'atmosfera di un vero caminetto. Non sono previsti altri tipi di utilizzi o modifiche dell'unità. Eventuali difformità dalle presenti istruzioni potrebbero causare seri rischi di incidenti. Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da utilizzi non conformi a quelli previsti. L'unità è destinata esclusivamente a usi domestici e privati e non è adatta a scopi industriali.

Specifiche tecniche

Tensione nominale: 220-240 V

Potenza nominale: 1800-2000W

Illuminazione: LED da 9 W

Dimensioni: 94 cm x 12 cm x 48 cm (l x p x a)

Peso: circa 12 kg

Ambito della fornitura

Subito dopo aver rimosso l'imballaggio, controllare che la fornitura sia completa e che tutti i componenti del prodotto siano in buone condizioni.

1 caminetto elettrico da parete

1 telecomando

3 viti

3 tasselli

1 staffa di sicurezza

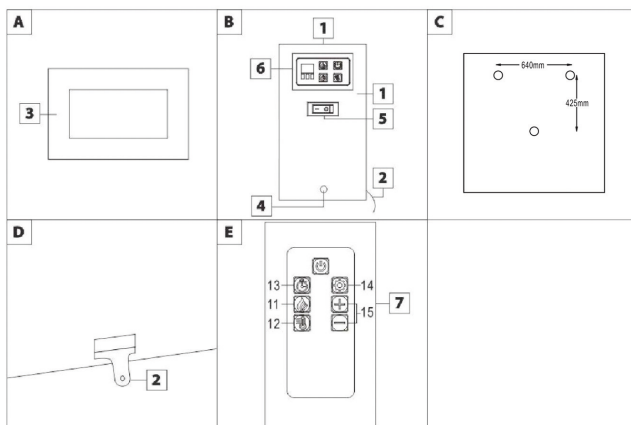
1 manuale delle istruzioni

Pietre decorative

Introduzione/Istruzioni di sicurezza

Descrizione dei componenti

1. Fessure di ventilazione
2. Staffa di sicurezza
3. Pannello di vetro
4. Cavo e spina di alimentazione
5. Interruttore di accensione/spegnimento
6. Quadro dei comandi
7. Telecomando
8. Unità display digitale
9. Indicatore delle funzioni
10. Pulsante di accensione/spegnimento
11. Pulsante di regolazione della fiamma
12. Pulsante di regolazione del termostato
13. Pulsante di regolazione del timer
14. Timer settimanale
15. Regolazione del timer settimanale



Istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA: non coprire.

AVVERTENZA. Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER RIFERIMENTO FUTURO.

AVVERTENZA. PERICOLO DI MORTE O LESIONI GRAVI PER BAMBINI E NEONATI.

Non lasciare mai i bambini da soli con il materiale di imballaggio o l'unità. I materiali da imballaggio causano un pericolo di soffocamento e le eventuali scosse elettriche emesse dall'unità potrebbero rivelarsi fatali. Solitamente i bambini non sono consapevoli dei rischi correlati all'utilizzo di apparecchiature elettriche. Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.

Questo apparecchio non è indicato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, ovvero persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate o non siano state istruite sul funzionamento dell'unità da un soggetto responsabile della loro incolumità.

Pericolo di morte per scossa elettrica

- Non utilizzare l'unità in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina di corrente.
- **ATTENZIONE.** In caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione potrebbe causare un pericolo di morte per scossa elettrica.
- Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione non siano danneggiati o usurati. Per evitare situazioni di pericolo, far sostituire il cavo di alimentazione danneggiato dal produttore, un rappresentante del produttore o un tecnico qualificato.
- Proteggere il cavo di alimentazione da spigoli appuntiti, forze meccaniche e superfici caratterizzate da temperature elevate.
- Utilizzare l'unità esclusivamente con una presa di corrente dotata di messa a terra.
- Non utilizzare l'unità in ambienti esterni. Assicurarsi che il cavo

- di alimentazione non si bagni e non si inumidisca durante l'uso.
- Non accendere l'unità se si osservano segni visibili di danneggiamento (p. es. rotture o crepe) o nel caso in cui si ritenga che sia danneggiata (p. es. in caso di caduta accidentale).
- Non utilizzare l'unità nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o piscine.
- In presenza di perturbazioni, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Per la riparazione o la sostituzione del sistema di illuminazione, rivolgersi a un tecnico elettricista.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente in caso di inutilizzo prolungato dell'inserito del caminetto elettrico.
- I bambini devono essere supervisionati da un adulto che impedisca loro di giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, ovvero persone prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sull'utilizzo sicuro del dispositivo e consapevoli dei possibili rischi. Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione ordinaria potranno essere eseguite dai bambini solo se supervisionati da un adulto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni che non siano costantemente sorvegliati da un adulto.
- Non utilizzare la stufa nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.

AVVERTENZA: alcune parti del prodotto potrebbero raggiungere temperature estremamente elevate e causare ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini e alle persone più vulnerabili presenti nell'ambiente di utilizzo dell'apparecchio.

Non installare l'apparecchio nella zona direttamente sottostante una presa a muro.

Istruzioni di sicurezza/Prima di azionare il dispositivo

Pericolo di lesioni e di danneggiamento dell'unità elettrica.

- **ATTENZIONE.** Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso. La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare un rischio di lesione.

- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non vi si possa inciampare. È pertanto necessario posizionarlo sul retro, lontano dall'unità.
- Indossare guanti di protezione per tutti i lavori di manutenzione eseguiti sull'unità. I bordi del caminetto elettrico sono estremamente appuntiti.
- Assicurarci che il funzionamento dell'unità non metta in pericolo l'incolumità di bambini o animali domestici.
- **ATTENZIONE.** Non azionare mai l'unità utilizzando quadri elettrici esterni come interruttori a tempo. Non collegare mai l'unità a un circuito elettrico regolarmente azionato da un meccanismo. Tale condizione potrebbe causare lesioni o danneggiare il prodotto.
- Scollegare l'alimentazione elettrica staccando la spina dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Installare sempre il prodotto su una superficie piana e asciutta.
- Non montare e non attivare l'unità all'interno di veicoli.
- Scollegare la spina prima di spostare l'unità.
- Scollegare la spina prima di pulire l'unità.
- Conservare l'unità in un posto asciutto, pulito e privo di vibrazioni. Non danneggiare l'unità.

Pericolo di morte per fattori ambientali

AVVERTENZA. Assicurarci che l'unità non sia coperta da asciugamani, tende od oggetti simili che potrebbero causare un rischio di surriscaldamento. È pertanto necessario prestare particolare attenzione a non ostruire le fessure di ventilazione 1.

- Non azionare l'unità in ambienti umidi o in cui il dispositivo potrebbe venire a contatto con l'acqua.
- Non installare l'unità nella zona direttamente sottostante una presa elettrica da muro.

ATTENZIONE: Per evitare il pericolo di surriscaldamento, non coprire la stufa.

Prima di azionare il dispositivo

ATTENZIONE. Non posizionare l'unità nella zona direttamente sottostante una presa elettrica da muro. La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe causare un rischio di lesioni e/o danneggiare il prodotto.

ATTENZIONE. Prestare attenzione a non schiacciare il cavo di alimentazione e proteggerlo da spigoli appuntiti. Cavi di alimentazione danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

N.B.: assicurarsi che il caminetto elettrico sia installato correttamente. In caso di dubbi, rivolgersi a uno specialista.

Istruzioni: assicurarsi che anche il cavo di alimentazione rimanga accessibile in seguito all'installazione del caminetto elettrico.

Installare il prodotto su una superficie piana utilizzando 3 viti.

Assicurarsi che la parete sia adatta al montaggio del dispositivo con le viti/i tasselli forniti in dotazione (il prodotto viene sorretto solo da 2 viti. La vite inferiore serve per fissarlo). Durante la ricerca di un posto adatto all'installazione del caminetto elettrico da parete, consultare le istruzioni di sicurezza. Montare il dispositivo a livello.

Lasciare uno spazio libero di almeno 60 cm sulla parte superiore del dispositivo e di almeno 20 cm sui lati e sulla parte inferiore.

- Praticare i fori (Ø 7mm) nella parete in base a quanto illustrato nella Figura C.
- Inserire i tasselli nei fori e fissare le due viti superiori.
- Montare il caminetto sulla parete utilizzando le due viti superiori.
- Montare la staffa di sicurezza sul retro del prodotto.
- Serrare la vite inferiore.
- Posizionare le pietre decorative sul bordo anteriore del prodotto.
- Montare il vetro utilizzando i quattro perni sui lati del prodotto.
- Inserire la spina 4 in una presa di corrente dotata di messa a terra.

N.B.: si tenga presente che è necessario che la spina sia facilmente raggiungibile dopo l'installazione dell'inserito del caminetto elettrico.

Funzionamento

La tensione dell'alimentazione elettrica deve essere conforme alle specifiche indicate sulla targhetta di identificazione del caminetto. Ai dispositivi che riportano il valore di 230 V è possibile applicare anche una tensione di 220 V. Prima dell'utilizzo, è assolutamente necessario verificare che il punto di installazione corrisponda ai requisiti contenuti nelle istruzioni di sicurezza.

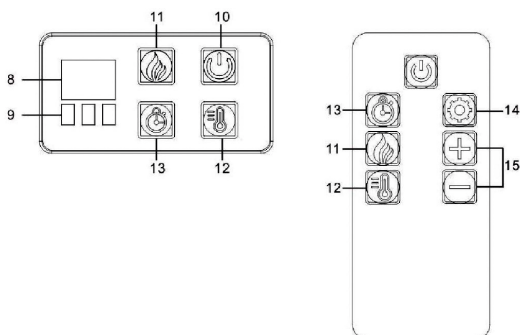
N.B.: in caso di prima accensione, il caminetto potrebbe emettere un leggero odore, non nocivo, causato dall'aumento di temperatura degli elementi riscaldanti interni. Fornire all'unità un livello di ventilazione sufficiente.

Il prodotto è dotato di un sensore di rilevamento di apertura finestre. Se in un arco di tempo di 0,5 ore viene rilevata una diminuzione della temperatura dell'ambiente di oltre 3 gradi rispetto alla temperatura impostata, l'emanazione di calore viene interrotta e sullo schermo del display compare il simbolo "00".

UTILIZZO DEI COMANDI MANUALI E DEI TELECOMANDI

N.B.:

prima di utilizzare il caminetto, impostare l'interruttore a levetta (5) in posizione I. Per spegnere l'unità, impostarlo in posizione 0. Sulla piastra in alto a destra del caminetto elettrico è posizionato il quadro dei comandi (6), che contiene i pulsanti per un corretto funzionamento del dispositivo. I pulsanti sul quadro dei comandi sulla parte laterale del caminetto hanno la stessa funzione dei pulsanti del telecomando. Il telecomando ha una portata massima effettiva di circa 4 metri.



1. Fessure di ventilazione
2. Staffa di sicurezza
3. Pannello di vetro
4. Cavo e spina di alimentazione
5. Interruttore di accensione/spegnimento
6. Quadro dei comandi
7. Telecomando
8. Unità display digitale
9. Indicatore delle funzioni
10. Pulsante di accensione/spegnimento
11. Pulsante di regolazione della fiamma
12. Pulsante di regolazione del termostato
13. Pulsante di regolazione del timer
14. Timer settimanale
15. Regolazione del timer settimanale

UTILIZZO DEL PULSANTE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere una volta il pulsante di accensione/spegnimento (10) per accendere l'unità.

Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento (10) per spegnere l'unità.

Se gli altri pulsanti non funzionano, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento (10) sia acceso.

UTILIZZO DEL PULSANTE DI REGOLAZIONE DELLA FIAMMA

Premere il pulsante di regolazione della fiamma (11) per attivare l'effetto fiamma.

Premere il pulsante di regolazione della fiamma (11) per regolare la luminosità della fiamma in base ai 3 livelli disponibili (L3-L2-L 1-L3).

UTILIZZO DEL PULSANTE DI REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO

Premere il pulsante di regolazione del termostato (12) per attivare la funzione di riscaldamento.

Premere nuovamente il pulsante di regolazione del termostato (12) per attivare la funzione di riscaldamento. Continuare a premere il pulsante del termostato per impostare i vari livelli di temperatura, 17 °C-18 °C-19 °C-..... -26 °C-27 °C-accensione/spegnimento.

Per visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius, premere una volta il pulsante di regolazione del termostato (12) posizionato nel quadro dei comandi, quindi premere per 5 secondi il pulsante di accensione/spegnimento (11) posizionato nel quadro dei comandi. Sul display verrà visualizzata la temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius.

UTILIZZO DEL PULSANTE DI REGOLAZIONE DEL TIMER

Per impostare il timer, premere l'apposito pulsante (13). L'intervallo di tempo compare sul display (8) del quadro dei comandi posizionato a lato del caminetto elettrico. Sono disponibili 8 diverse impostazioni del timer: 0,5 ore - 1 ora - 2 ore - 3 ore - 4 ore - 5 ore - 6 ore - spegnimento.

UTILIZZO DEL PULSANTE DI REGOLAZIONE DEL TIMER SETTIMANALE

N.B.:

oltre alla normale funzione del timer, l'unità prevede anche una funzione per l'impostazione di un timer settimanale. Questo strumento consente di configurare l'ora di accensione e di spegnimento del

caminetto alla temperatura desiderata. È possibile impostare un gruppo di ore al giorno per un massimo di 7 giorni/gruppi. Se non viene premuto alcun pulsante per più di 5 secondi, la funzione del timer settimanale viene disattivata e viene confermata l'impostazione precedente.

Utilizzo del pulsante di regolazione del timer (13) sul quadro dei comandi per la configurazione del timer settimanale

Premere per 5 secondi il pulsante di regolazione del timer (13) sul quadro dei comandi per impostare l'ora locale corrente (01, 02, 03, ... 21, 22, 23). Premere il pulsante di regolazione della fiamma (11) o il pulsante di regolazione del termostato (12) e nuovamente il pulsante di regolazione del timer (13) per confermare la configurazione precedente. A questo punto sul display digitale compare il simbolo "1d" che consente di avviare la configurazione del 1° gruppo. Dopo aver premuto nuovamente e una sola volta il pulsante di regolazione del timer (13), sul display digitale compare il simbolo "22" che consente di configurare il TIMER CON L'UNITÀ ACCESA. Premere il pulsante di regolazione della fiamma (11) o il pulsante di regolazione del termostato (12) e nuovamente il pulsante di regolazione del timer (13). A questo punto sul display digitale compare il simbolo "22" per l'avvio della configurazione del TIMER CON L'UNITÀ SPENTA. Premere il pulsante di regolazione della fiamma (11) o il pulsante di regolazione del termostato (12) e il pulsante di regolazione del timer (13) per confermare le impostazioni precedenti. A questo punto sul display digitale compare il simbolo "22" per configurare la temperatura desiderata. Ripetere quindi la configurazione 2d,3d, ..,7d; per passare a un giorno/gruppo specificato. Continuare a premere il pulsante di regolazione del timer (13) per selezionare e configurare la funzione del timer o la data specificata desiderata.

Utilizzo del telecomando per la configurazione del timer settimanale

Premere il pulsante di regolazione del timer settimanale (14) una prima volta per attivare la funzione e configurare l'ora locale corrente. Premere i pulsanti di regolazione del timer settimanale (15) "+" / "-" e nuovamente il pulsante di regolazione del timer settimanale (14). A questo punto sul display (B) compare il simbolo "1d". Premere nuovamente il pulsante di regolazione del timer settimanale (14) per accedere alla modalità di regolazione (sul display digitale compare il simbolo "--"). Premere quindi i pulsanti di regolazione del timer

settimanale (15) “+”/”-” per configurare l’ora e per accendere e spegnere l’unità, quindi premere il pulsante di regolazione del timer settimanale (14) per la quarta volta per configurare il valore della temperatura.

Ripetere le operazioni sopraindicate per configurare l’ora e la temperatura degli altri gruppi e dei vari giorni.

Manutenzione e pulizia/Smaltimento/Informazioni

Pulizia del telaio

- Non utilizzare in alcun caso detergenti aggressivi o corrosivi che potrebbero danneggiare il prodotto.
- Pulire il telaio con un panno leggermente inumidito.
- Pulire a fondo e regolarmente le fessure di ventilazione 1 (p. es. con un aspirapolvere) per evitare accumuli di polvere.
- Pulire la piastra di vetro 3 con un panno inumidito e, se necessario, aggiungere un detergente specifico.

Pulizia delle superfici interne

ATTENZIONE. RISCHIO DI LESIONI. I bordi del caminetto elettrico sono estremamente appuntiti. È pertanto importante indossare guanti protettivi durante tutti i lavori di manutenzione.

ATTENZIONE. Non utilizzare in alcun caso detergenti aggressivi o corrosivi che potrebbero danneggiare il prodotto.

ATTENZIONE. Assicurarsi che la piastra di vetro 3 non cada. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.

- A questo punto, pulire il telaio con un panno inumidito e, se necessario, aggiungere del detergente delicato.
- Pulire la piastra di vetro 3 con un panno inumidito e, se necessario, aggiungere un detergente specifico.

Smaltimento

- I materiali di imballaggio del prodotto sono ecocompatibili e possono essere smaltiti negli appositi contenitori.

Il prodotto non è adatto a una lampadina standard a causa dell’effetto fiamma. Per creare l’effetto, l’apparecchio è dotato di un sistema a LED a controllo elettrico; quindi non è necessario sostituire nessuna delle parti. L’apparecchio non contiene componenti riparabili. La manutenzione dell’apparecchio dev’essere sempre effettuata da personale qualificato.

Informazioni

L'unità è accompagnata da un certificato di garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Prima della spedizione, l'unità è stata sottoposta ad attente e accurate operazioni di produzione e ispezione. Eventuali danni causati da un uso non corretto, nonché dall'usura dei componenti, non sono coperti da garanzia.

AVVERTENZA. Far riparare le unità da specialisti qualificati utilizzando unicamente componenti di ricambio originali. Tali accorgimenti garantiscono la sicurezza dell'unità.

AVVERTENZA. Rivolgersi al produttore dell'unità o al relativo centro assistenza per la sostituzione della spina 4 o del cavo di alimentazione. Tali accorgimenti garantiscono la sicurezza dell'unità. Le luci del prodotto consentono di creare l'effetto fiamma e non sono adatte a illuminare ambienti domestici.

Dichiarazione di conformità CE

Direttiva Bassa Tensione CE (2014/35/UE)
Compatibilità Elettromagnetica (2014/30/UE)

Nome dell'unità:

Caminetto elettrico da parete AJ145-S

Per i modelli provvisti di telecomando:

La portata massima di utilizzo è di 5 metri. I pulsanti del telecomando hanno la stessa funzione degli interruttori presenti sul caminetto. Avvertenza: attendere alcuni istanti per far sì che il ricevitore trasmetta il segnale al trasmettitore. Per un corretto funzionamento, evitare di premere i pulsanti più di una volta in un intervallo di tempo di due secondi.

Tabella delle informazioni richieste per gli apparecchi di riscaldamento ad accumulo elettrico				p	
Identificatore(i) modello: AJ145-S					
Articolo	Simbolo	Valore	Unità	Articolo	Unità
Potenza termica				Tipo di portata termica: solo per apparecchi di riscaldamento ad accumulo elettrico (selezionare un'opzione)	
Potenza termica nominale	Pnom	2,0	kW	Controllo manuale riscaldamento con termostato integrato	[no]
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin	ND	kW	Controllo manuale riscaldamento con feedback temperatura interna e/o esterna	[no]

Potenza termica continua massima	Pmax	2,0	kW	Controllo elettronico riscaldamento con feedback temperatura interna e/o esterna	[no]
Consumo elettrico ausiliario				Potenza termica assistita da ventola	[no]
Potenza termica nominale	elmax	ND	kW	Tipo di controllo potenza termica/temperatura interna (selezionare un'opzione)	
Potenza termica minima	elmin	ND	kW	Potenza termica fase singola senza controllo temperatura interna	[no]
In modalità stand-by	eISB	0,41	W	Due o più fasi manuali senza controllo temperatura interna	[no]
				Con controllo della temperatura interna basato su termostato meccanico	[no]
				Con controllo elettronico della temperatura interna	[no]
				Controllo elettronico della temperatura interna + timer giornaliero	[no]
				Controllo elettronico della temperatura interna + timer settimanale	[si]
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più di un'opzione)	
				Controllo della temperatura interna con rilevamento di presenza	[no]
				Controllo della temperatura interna con rilevamento finestra aperta	[si]
				Con opzione telecomando	[no]
				Con controllo avvio adattativo	[no]
				Con limitazione orario di lavoro	[no]
				Con sensore a bulbo nero	[no]
Informazioni di contatto:	Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven The Netherlands (Paesi Bassi)				
Nota: Nel caso degli apparecchi di riscaldamento ad accumulo elettrico, il valore di efficienza energetica stagionale misurato T _J s non può essere inferiore al valore dichiarato alla potenza termica nominale dell'apparecchio.					

(ES) Chimenea eléctrica con efecto llama AJ145-S
MANUAL DE INSTRUCCIONES

En el manual de instrucciones del aparato se utilizan los siguientes picto-gramas:			
	Lea el manual de instruccio-nes.		Peligro de muerte o lesiones graves para los bebés y los niños.
	Siga las advertencias y las instrucciones de seguridad.		Advertencia: No cubra la chimenea eléctrica.
	Peligro de descarga eléctrica. Peligro de muerte.		Use guantes de protección.
W	Vatios (potencia).	V ~	Voltios (corriente alterna).
	Elimine el material de embalaje y el producto de forma respetuosa con el medio ambiente.		



Introducción

Despliegue la página de ilustraciones y familiarícese con las funciones del aparato antes de utilizarlo por primera vez. Asimismo, lea también las siguientes instrucciones de uso y seguridad. Use el aparato únicamente de la forma indicada y dentro del rango de funcionamiento especificado. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro. Si entrega el aparato a otra persona, adjunte también toda la documentación.

Uso indicado

Este aparato está diseñado para montarlo en una pared y producir aire caliente en habitaciones cerradas y secas.

Este aparato está destinado exclusivamente a su montaje en una pared. El simulador eléctrico de llamas genera un ambiente similar al producido por una chimenea. El resto de usos, así como las modificaciones del aparato, no se consideran como usos indicados, y conllevan un riesgo importante de accidentes. El fabricante declina toda responsabilidad en relación con los daños causados por usos del aparato distintos del uso indicado. Este aparato está diseñado para su uso doméstico particular y no es apto para fines industriales.

Especificaciones técnicas

Tensión nominal: 220-240 V

Potencia nominal: 1800-2000W.

Iluminación: LED de 9 W.

Dimensiones: 94 x 12 x 48 cm (anch. x prof. x alt.).

Peso: aprox. 12 kg.

Contenido de la caja

Justo después de desembalar el producto, asegúrese de que la caja contenga todos los elementos necesarios y de que todos los componentes del producto estén en buen estado.

1 chimenea eléctrica de pared

1 control remoto

3 tornillos

3 tacos

1 soporte de seguridad

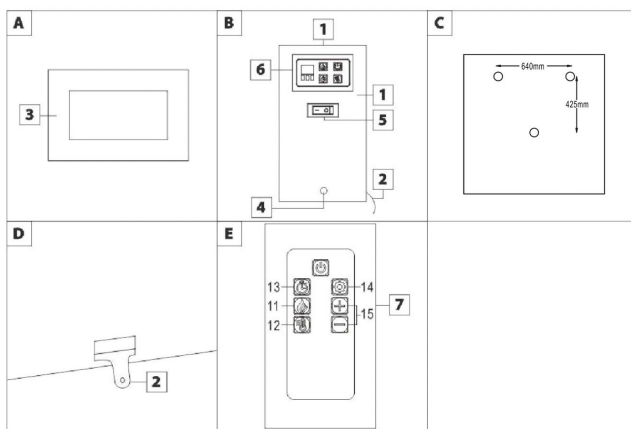
1 manual de instrucciones de uso

Piedras decorativas

Introducción e instrucciones de seguridad

Descripción de los componentes

1. Ranuras de ventilación
2. Soporte de seguridad
3. Panel de vidrio
4. Cable de alimentación y enchufe
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Panel de control
7. Control remoto
8. Pantalla digital
9. Indicador de función
10. Botón de encendido/apagado
11. Botón de control del efecto llama
12. Botón del termostato
13. Botón del temporizador
14. Temporizador semanal
15. Botón de ajuste del temporizador semanal



Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA: No cubra el producto.

ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones de seguridad.

Si no sigue las instrucciones de seguridad, puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

CONSERVE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD POR SI NECESITA CONSULTARLAS MÁS ADELANTE.

ADVERTENCIA: PELIGRO DE MUERTE O LESIONES GRAVES PARA LOS BEBÉS Y LOS NIÑOS.

No deje nunca a niños sin vigilancia junto a los materiales de embalaje o el aparato. Los materiales de embalaje pueden producir asfixia; además, el aparato podría llegar a producir la muerte por electrocución. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros de los aparatos eléctricos. Mantenga siempre a los niños lejos del aparato.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, salvo que una persona responsable de su seguridad les vigile o proporcione instrucciones sobre el uso del aparato.

Instrucciones para evitar el peligro de muerte por electrocución

- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- **ATENCIÓN:** Los cables de alimentación dañados generan peligro de muerte por electrocución.
- Revise regularmente los cables de alimentación para detectar si están dañados o deteriorados. Si el cable de alimentación resulta dañado, deberán sustituirlo el fabricante, su centro de servicio o un técnico cualificado para evitar situaciones peligrosas.
- Proteja el cable de alimentación frente a las aristas vivas, las tensiones mecánicas y las superficies calientes.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra.

- No utilice el aparato al aire libre. Asegúrese de que el cable de alimentación no se moje ni se humedezca nunca durante el funcionamiento del aparato.
- No encienda el aparato si observa daños visibles (p. ej., desgarros o grietas) o cree que puede estar dañado (p. ej., después de que haya sufrido una caída).
- No use nunca el aparato cerca de una bañera, una ducha, un lavabo o una piscina.
- Si detecta cualquier anomalía, desenchufe inmediatamente el aparato de la toma de corriente.
- La reparación o la sustitución de elementos de iluminación únicamente debe realizarlas un electricista cualificado.
- Desenchufe la chimenea eléctrica de la toma de corriente si no va a usarla durante un período largo de tiempo.
- Vigile a los niños para garantizar que no utilicen el aparato a modo de juguete.
- No utilice la chimenea eléctrica en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.

ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños y personas vulnerables. No instale el aparato justo debajo de una toma de corriente.

Instrucciones de seguridad para los pasos previos al uso del aparato

Instrucciones para evitar posibles lesiones y daños en el aparato eléctrico

- **ATENCIÓN:** No cubra las ranuras de ventilación (1) de la chimenea eléctrica de pared bajo ninguna circunstancia. De lo contrario, podría producirse un incendio.
- Evite que el cable de alimentación genere el riesgo de tropezar con él. Para ello, colóquelo siempre por detrás del aparato.
- Utilice guantes de protección para realizar todas las tareas de mantenimiento del aparato. Los bordes de la chimenea eléctrica de pared están muy afilados.
- Asegúrese de que el uso del aparato no ponga en peligro a los niños y las mascotas.
- **ATENCIÓN:** No maneje el aparato utilizando interruptores externos (por ejemplo, temporizadores). No conecte el aparato a un circuito eléctrico que se encienda y apague regularmente

por medio de algún mecanismo. Esto podría producir lesiones o daños en el aparato.

- Desconecte el aparato de la toma de corriente tirando del enchufe, nunca del cable de alimentación.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie nivelada y seca.
- No instale ni utilice el aparato en el interior de vehículos.
- Desenchufe el aparato antes de cambiarlo de ubicación.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco en el que no existan polvo ni vibraciones. Evite que el aparato sufra daños.

Instrucciones para evitar el peligro de muerte por efectos del entorno

ADVERTENCIA: Asegúrese de que nadie cubra el aparato con toallas, cortinas u objetos similares; de lo contrario, podría sobrecalentarse. Asimismo, asegúrese siempre de que las ranuras de ventilación (1) estén despejadas.

- No utilice el aparato en habitaciones en las que pueda acumularse humedad o en las que el aparato pueda entrar en contacto con agua.
- No instale el aparato directamente bajo una toma de corriente.

ADVERTENCIA: Para evitar que la chimenea eléctrica se caliente en exceso, no la cubra.

Pasos previos al uso del aparato

ATENCIÓN: No coloque el aparato directamente bajo una toma de corriente. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en el aparato.

ATENCIÓN: Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado en ningún sitio y protéjalo de las aristas vivas. Los cables de alimentación dañados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Nota: Asegúrese de que la chimenea eléctrica de pared esté instalada correctamente. Si tiene dudas, póngase en contacto con un técnico cualificado.

Instrucciones: Tenga en cuenta que el cable de alimentación debe quedar en una posición a la que pueda acceder tras instalar la chimenea eléctrica.

Instale el aparato sobre una superficie plana usando tres tornillos.

Asegúrese de que la pared sea adecuada para montar el producto con los tornillos y los tacos incluidos (para sujetar el producto, basta con usar dos tornillos; el tornillo inferior sirve como elemento de seguridad). A la hora de buscar un lugar adecuado para montar la chimenea eléctrica de pared, tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad. Al montar el producto, este debe quedar nivelado. Deje al menos 60 cm de espacio libre por encima del aparato y al menos 20 cm a la izquierda, a la derecha y por debajo de él.

- Taladre los orificios (Ø7 mm) en la pared según se indica en la figura C.
- Introduzca los tacos en los orificios y coloque y apriete los dos tornillos superiores.
- Monte la chimenea eléctrica en la pared usando los dos tornillos superiores.
- Monte el soporte de seguridad en la parte posterior del aparato.
- Apriete el tornillo inferior.
- Coloque las piedras decorativas en el reborde de la parte delantera del aparato.
- Monte el panel de vidrio; para ello, use los cuatro pasadores existentes en los lados del aparato.
- Conecte el enchufe (4) a una toma de corriente con conexión a tierra.

Nota: Tenga en cuenta que debe poder acceder al enchufe una vez finalizada la instalación de la chimenea eléctrica.

Uso del aparato

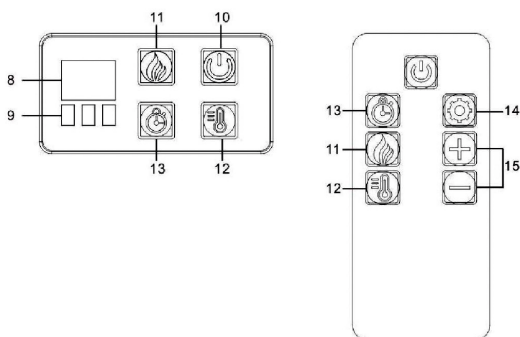
La tensión de la red eléctrica debe coincidir con la tensión especificada en la placa de características del aparato. Los dispositivos que funcionen a 230 V también permiten utilizar una tensión de 220 V. Antes de usar el aparato, asegúrese de que el lugar donde lo haya instalado cumpla los requisitos especificados en las instrucciones de seguridad.

Nota: Cuando encienda la chimenea eléctrica por primera vez, esta puede desprender un ligero olor, que es inocuo. Este olor se produce debido al calentamiento de los elementos internos de la chimenea eléctrica. Asegúrese de que exista una ventilación adecuada. Este aparato cuenta con una función de detección de ventanas abiertas: si el aparato detecta un descenso de más de 3 grados en la temperatura ambiente respecto a la temperatura ajustada en un

plazo de 0,5 horas, dejará de funcionar y mostrará en la pantalla la indicación “00”.

USO DE LOS MANDOS MANUALES Y EL CONTROL REMOTO

Nota: Antes de usar la chimenea eléctrica, asegúrese de situar el interruptor (5) en la posición “I”. Para apagar el aparato, coloque el interruptor (5) en la posición “0”. El panel de control (6) está situado en la placa de la parte superior derecha de la chimenea eléctrica. Este panel incluye los botones necesarios para manejar correctamente la chimenea eléctrica. Los botones del panel lateral de control de la chimenea eléctrica y el control remoto funcionan de la misma manera. El control remoto tiene un alcance efectivo de unos 4 m (13 ft).



1. Ranuras de ventilación
2. Soporte de seguridad
3. Panel de vidrio
4. Cable de alimentación y enchufe
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Panel de control
7. Control remoto
8. Pantalla digital
9. Indicador de función
10. Botón de encendido/apagado
11. Botón de control del efecto llama
12. Botón del termostato
13. Botón del temporizador
14. Temporizador semanal
15. Botón de ajuste del temporizador semanal

USO DEL BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

Si pulsa una vez el botón de encendido/apagado (10), el aparato se encenderá.

Si vuelve a pulsar el botón de encendido/apagado (10), el aparato se apagará.

Si ninguno de los botones parece funcionar, compruebe que el botón de encendido/apagado (10) esté accionado.

USO DEL BOTÓN DE CONTROL DEL EFECTO LLAMA

Pulse el botón de control del efecto llama (11) para activar dicho efecto.

Puede usar el botón de control del efecto llama (11) para ajustar el brillo de las llamas. Existen tres niveles de intensidad que puede seleccionar conforme a la secuencia siguiente: N3-N2-N1-N3.

USO DEL BOTÓN DE CONTROL DEL TERMOSTATO

Pulse el botón de control del termostato (12) para activar esa función de calefacción.

Si vuelve a pulsar el botón de control del termostato (12), desactivará esa función. Vuelva a pulsar sucesivamente el botón del termostato (12) para seleccionar el ajuste de calefacción que desee conforme a la secuencia siguiente: 17°C, 18°C, 19°C, ..., 26°C, 27°C, encendido y apagado.

Para ver el ajuste de temperatura en grados centígrados (Celsius) o Fahrenheit, pulse el botón del termostato (12) del panel de control una vez; a continuación, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (11) del panel de control durante 5 segundos. Los valores de la pantalla pasarán de grados centígrados a grados Fahrenheit o viceversa.

USO DEL BOTÓN DE CONTROL DEL TEMPORIZADOR

Si pulsa el botón de control del temporizador (13), accederá a este.

El período de tiempo aparecerá en la pantalla (8) del panel lateral de control de la chimenea eléctrica. Existen ocho ajustes posibles del temporizador: 0,5 h, 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h y desactivado.

USO DEL BOTÓN DE CONTROL DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

Nota:

Aparte de la función normal de temporizador, este aparato también cuenta con un temporizador semanal para configurar las horas a las que deba encenderse y apagarse la chimenea eléctrica y ajustar la temperatura deseada. Cada día puede configurarse un período, y un período puede aplicarse como máximo a 7 días. Si se deja de pulsar alguno de los botones durante más de 5 segundos, el sistema saldrá de la función de temporizador semanal y se confirmará el ajuste anterior.

Uso del botón del temporizador (13) del panel de control para configurar el temporizador semanal

Mantenga pulsado el botón del temporizador (13) del panel de control durante 5 segundos para ajustar la hora local (01, 02, 03, ..., 21, 22 o 23); para ello, use el botón de control del efecto llama (11) y el botón de control del termostato (12). Después, vuelva a pulsar el botón del temporizador (13) para confirmar el ajuste anterior. Al hacerlo, en la pantalla digital aparecerá la indicación “1d” y podrá comenzar a configurar el primer período. Vuelva a pulsar el botón del temporizador (13) una vez.

Justo después de que en la pantalla digital aparezca la indicación “22”, podrá configurar la HORA DE INICIO DEL TEMPORIZADOR; para ello, use el botón de control del efecto llama (11) y el botón de control del termostato (12). Después, vuelva a pulsar el botón del temporizador (13). Una vez que en la pantalla digital aparezca la indicación “22”, podrá configurar la HORA DE FIN DEL TEMPORIZADOR; para ello, use el botón de control del efecto llama (11) y el botón de control del termostato (12). Luego, pulse el botón del temporizador (13) una vez para confirmar los ajustes anteriores. Cuando en la pantalla digital aparezca la indicación “22”, ajuste la temperatura deseada. Después, repita el procedimiento para configurar el resto de días (2d, 3d, ..., 7d). Si desea omitir un determinado día o período, siga pulsando el botón del temporizador (13) para seleccionar y configurar la función de temporizador para la fecha concreta que desee.

Uso del control remoto para configurar el temporizador semanal

Pulse una vez el botón del temporizador semanal (14) para activar la función y configurar la hora local; para ello, use los botones de ajuste “+”/“-” (15) del temporizador semanal. Vuelva a pulsar el botón del temporizador semanal (14); al hacerlo, en la pantalla (B) aparecerá la indicación “1d”. Si vuelve a pulsar el botón del temporizador semanal (14), accederá al modo de ajuste y en la pantalla digital aparecerá la indicación “--”. A continuación, use los botones de ajuste “+”/“-” (15) del temporizador semanal para ajustar la hora y configurar el encendido y el apagado del aparato. Por último, pulse el botón del temporizador semanal (14) por cuarta vez para configurar la temperatura.

Repita los pasos anteriores para configurar el intervalo de horas y la temperatura para otros períodos y días.

Mantenimiento y limpieza, eliminación e información

Limpieza del armazón

- No utilice nunca productos de limpieza agresivos o corrosivos. De lo contrario, podrían producirse daños en el aparato.
- Limpie el armazón con un paño ligeramente húmedo.
- Limpie regularmente y a fondo las ranuras de ventilación (1) para que no se acumule polvo en ellas (p. ej., con una aspiradora).
- Limpie la placa de vidrio (3) con un paño húmedo; si es necesario, utilice también un producto limpiacristales.

Limpieza del interior

ATENCIÓN: RIESGO DE LESIONES. Los bordes de la chimenea eléctrica de pared están muy afilados. Por lo tanto, use guantes de protección a la hora de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

ATENCIÓN: No utilice nunca productos de limpieza agresivos o corrosivos. De lo contrario, podrían producirse daños en el aparato.

ATENCIÓN: Asegúrese de que la placa de vidrio (3) no caiga. De lo contrario, podrían producirse daños en el aparato.

- Limpie el armazón con un paño húmedo y, si es necesario, con un producto de limpieza suave.
- Limpie la placa de vidrio (3) con un paño húmedo; si es necesario, utilice también un producto limpiacristales.

Eliminación

Todos los materiales de embalaje están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente y pueden depositarse en los contenedores de basura urbanos.

Este aparato no emplea una bombilla estándar para generar el efecto llama. Para ello se utiliza un sistema LED con control electrónico; por lo tanto, no es necesario sustituir ninguna pieza. Este aparato no contiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. Las reparaciones de este aparato siempre debe llevarlas a cabo un electricista cualificado.

Información

Este producto incluye una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. El producto se ha fabricado cuidadosamente y se ha inspeccionado con diligencia antes de su envío. La garantía no cubre aquellos daños atribuibles al uso incorrecto del producto ni las piezas fungibles.

ADVERTENCIA: Las reparaciones del aparato siempre debe llevarlas a cabo un técnico cualificado; además, para ello solamente deben utilizarse repuestos originales. Esto garantizará que el aparato siga siendo seguro.

ADVERTENCIA: Si es necesario sustituir el enchufe o el cable de alimentación (4), solicítelo siempre al fabricante del aparato o a su servicio técnico. Esto garantizará que el aparato siga siendo seguro. Las luces de este producto forman parte del sistema de efecto llama. No son aptas para la iluminación de estancias domésticas.

Declaración de conformidad CE

Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión.

Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética.

Nombre del aparato:

Chimenea eléctrica de pared AJ145-S.

Para modelos con control remoto:

El control remoto tiene un alcance máximo de 5 metros. Los botones del control remoto tienen las mismas funciones que los interruptores de la chimenea eléctrica. Advertencia: El receptor tardará un poco en responder a las **órdenes** del transmisor. Después de pulsar un botón, no pulse ningún otro botón durante los dos segundos siguientes para que el aparato funcione correctamente.

Tabla de información requerida para los aparatos de calefacción local				p	
Identificador(es) del modelo: AJ145-S					
Parámetro	Símbolo	Valor	Unidad	Parámetro	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de entrada de calor; solo para aparatos eléctricos de calefacción local por acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	2,0	kW	Control manual de la carga térmica con termostato integrado	[No]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P _{mín}	NA	kW	Control manual de la carga térmica con retroalimentación de la temperatura interior y/o exterior	[No]
Potencia calorífica máxima continua	P _{máx}	2,0	kW	Control electrónico de la carga térmica con retroalimentación de la temperatura interior y/o exterior	[No]
Consumo auxiliar de electricidad				Potencia calorífica con ventilador auxiliar	[No]
Con la potencia calorífica nominal	el _{máx}	NA	kW	Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura interior (seleccione uno)	
Con la potencia calorífica mínima	el _{mín}	NA	kW	Potencia calorífica de un solo nivel sin control de la temperatura interior	[No]
En el modo de inactividad (standby)	el _{SB}	0,41	W	Potencia calorífica de dos o más niveles manuales sin control de la temperatura interior	[No]
				Control de temperatura interior con termostato mecánico	[No]
				Control de temperatura interior con termostato electrónico	[No]
				Control de temperatura interior con termostato electrónico y temporizador diario	[No]
				Control de temperatura interior con termostato electrónico y temporizador semanal	[Sí]
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias opciones)	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	[No]
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[Sí]

				Opción con control a distancia	[No]
				Con control de puesta en marcha adaptable	[No]
				Con limitación del tiempo de funcionamiento	[No]
				Con sensor de bulbo negro	[No]
Datos de contacto:	Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, Países Bajos				
Nota: Para los aparatos eléctricos de calefacción local, el valor medido de eficiencia energética estacional de calefacción de espacios (η_s) no puede ser inferior al valor declarado de potencia calorífica nominal del aparato.					



Electrical and electronic devices/ information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste management authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Altfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben die unsortierten Siedlungsabfälle getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabestationen.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altklumpen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertrieblern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsoberfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelmärkte mit einer Gesamtverkaufsoberfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lieferanten und Versandhändler für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.



Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE ne pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour séparés.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants et distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de se en défaire.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingesloten oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, doet het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzameelpunt te brengen, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgestreepte afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



Dispositivi elettrici ed elettronici/informazioni per nuclei domestici privati

La direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierti separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e rispetto.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari di RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari di RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dal produttore o distributore ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Ripetendo tali obblighi, in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisce al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. RAEE

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.

